

## SAMOA

### Faatulagaina o Aiaiga

#### VAEGA I FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Tulafono e noatia ai le Malo

#### VAEGA II FAAMASINO FAAITUMALO

4. E faaauau pea Faamasinoga Faaitumalo
5. Nofoaga mo taulumaga a le Faamasinoga

*Vaevaega 1 - Faamasino o  
Faamasinoga  
Faaitumalo ma Faamasino  
Fesoasoani*

6. Tofia ma agavaa o Faamasino
7. Faamasino Sinia o le Faamasinoga Faaitumalo
8. Tofia o Faamasino Fesoasoani
9. Totogi ma faamanuiaga
10. O le nofoia ma le aveesea mai le tofi
11. O isi tofi faaletulafono e umia e Faamasino

12. Sui Faamasino ma Faamasino Fesoasoani
13. Tautoga o le Tofi

*Vaevaega 2 - O le Resitara  
ma Resitara Lagolago*

14. O le Resitara ma Resitara Lagolago
15. Tiute tauave e faasino i faamaumauga a le faamasinoga

*Vaevaega 3 - Tagata ao sala ma isi  
tagata ofisa o le faamasinoga*

16. Tofia o tagata ao sala
17. Malosiaga ma tiute tauave o tagata ao sala
18. Tiute tauave o tagata ofisa uma o le faamasinoga

#### VAEGA III PULEAGA FAA- FAAMASINO A LE FAAMASINO

*Vaevaega 1 - Puleaga Faa-  
Faamasinoga Tau le Va o Tagata*

19. Tapulaa o Puleaga faa-faamasinoga tau le va o tagata
20. Tuueseina o se vaega o le tagi ina ia tuuina atu ai i le Faamasinoga le puleaga faa-faamasinoga
21. Maliega a itu faamasinoga e faagasolo se tagi
22. E lē faatagaina le vaevaeina o mafuaaga o se tagi
23. Puleaga faaopopo faa-faamasinoga tau le va o tagata
24. Puleaga faa-faamasinoga e faia ai tagi e faasino i fanua
25. Puleaga faa-faamasinoga e vaevaeina ai meatotino e mafai ona feaveai
26. Puleaga faa-faamasinoga e sa'o ma tonu
27. Pulega i le faiga faigofie
28. Faataunuuna o puleaga faa-faamasinoga tau le va o tagata i lalo o isi tulafono
29. Faamama avega e faia e aunoa ma le faatuai i mataupu tau le va o tagata

*Vaevaega 2 - Puleaga Faa-Faamasinoga Tau Solitulafono*

30. Puleaga faa-faamasinoga tau solitulafono a Faamasino ma Faamasino Fesoasoani

**VAEGA IV  
FAALILIUINA ATU  
O TAUALUMAGA**

31. Faaliliuina atu o taualumaga tau le va o tagata pe afai ua maualuga atu i le tapulaa
32. Faaliliuina atu o taualumaga e Faamasino Fesoasoani
33. Faaliliuina atu o taualumaga pe afai o lo o i ai se talosaga tetee e tali atu ai

34. Faaliliuina atu o taualumaga faa-faamasinoga mai le Faamasinoga Sili i le Faamasinoga Faaitumalo
35. Totogi o le faamasinoga i mataupu ua faaliliu atu

**VAEGA V  
TAUALUMAGA FAA-  
FAAMASINOAGA TAU  
LE VA O TAGATA**

*Vaevaega 1 - Itu Faamasinoga*

36. Tulaga agavaa o itu faamasinoga latou te molia ai ma molia ai foi i latou i totonu o le Faamasinoga Faaitumalo
37. O tagata ua noatia soofaatasi
38. Taualumaga e faia faasaga i le toesea ai o lē ua tetee

*Vaevaega 2 - Mataupu Eseese o Taualumaga*

39. Aia tatau e tulai ai i luma o le faamasinoga
40. Faamalositia tagata molimau
41. Tupe alu e totogi ai tagata molimau
42. O faamatalaga molimau e ala i faamatalaga tauto po o faamaoniga aloaia
43. Faamatalaga molimau a tagata molimau i fafo atu o le Faamasinoga
44. O isi mataupu o taualumaga tau le va o tagata

*Vaevaega 3 - Faaiuga  
ma poloaiga*

45. Aloaia o faaiuga ma poloaiga

46. Faamalositia o faaiuga
47. Taimi faatapulaaina mo le faamalositia o faaiuga
48. Faamalositia o poloaiga mo le totogiina o tupe e ala i le totogi auauai
49. Taulumaga i luga o faaiuga fetauiai
50. Malosiaga e taofia ai taulumaga mo le faamalositia

*Vaevaega 4 - Talosaga Tete*

51. Aia tatau e talosaga tete ai
52. Faasilasilaga o talosaga tete
53. Taimi mo talosaga tete
54. Faamalumaluga mo talosaga tete
55. Talosaga tete e tali ai
56. Taulumaga pe afai e le i sutesueina se talosaga tete
57. Taulumaga i le fofogaina o le talosaga tete
58. O isi malosiaga o le Faamasinoga Sili i le fofogaina o talosaga tete
59. E ao ona fautuaina le Faamasinoga na talosaga tete mai ai, e uiga i le faaiuga
60. Taofia o taulumaga i luga o talosaga tete

**VAEGA VI  
FAATINOGA O MALOSIAGA  
FAA-FAAMASINOGA**

61. Faamasinoga e faia e Faamasino po o Faamasino Fesoasoani
62. E mafai ona seei faatasi le Faamasino Fesoasoani ma se Faamasino
63. Ia faia tusitusiga otooto e Faamasino ma Faamasino Fesoasoani
64. E leai se tagi e faia seia vagana ai se gaoioiga ua sili atu i lo,

- po o, e aunoa ma se puleaga faa-faamasinoga
65. Puipugamalu i Faamasino ma Faamasino Fesoasoani
66. E lē fesiligia Taulumaga mo faatulagaga manaomia

**VAEGA VII  
TAGATA OFISA O LE  
FAAMASINOGA**

67. Tete po o le faalavelaveina o se tagata ofisa o le faamasinoga
68. Amio lē pulea a tagata ofisa
69. E lē galulue tagata ofisa o le Faamasinoga e ave ma loa faufautua
70. Faatamala o tagata ao sala
71. Tulaga faaletonu i le faatinoga o tusi faapoloaiga po o poloaiga a le faamasinoga
72. Tagi e faia faasaga i tagata ao sala o lo o galulue i lalo o tusi faapoloaiga po o poloaiga a le faamasinoga
73. O le tuina atu o tusi faapoloaiga po o poloaiga a le faamasinoga o faamaoniga atoatoa ia o le pule faataga a le Faamasinoga

**VAEGA VIII  
FAAFOEGA O  
FAAMASINOGA**

*Vaevaega 1 - Taulumaga*

74. Nofoaga o taulumaga
75. Taimi o taulumaga
76. Taulumaga e tolopoina

*Vaevaega 2 - O Aiaiga Tau Tupe*

77. Tupe totogi ma le toe faaolaina mai o totogifuapauina i taulumaga tau le va o tagata

- |  |   |
|--|---|
| <p>78. E totogi totogifuapauina i Teugatupe a le Malo</p> <p>79. Tupe totogi ma le toe maua mai o totogifuapauina i taualumaga faasolitulafono</p> <p>80. E totogi muamua tupe i le Resitara</p> | <p>83. Gagana o lo o faaaogāina i totonu o pepa aloaia a le faamasinoga</p> <p>84. Tagi ua faia i pepa faamaonia faaletulafono ua leiloloa</p> <p>85. E leai ni tulaga aloaia mo loia o le faamasinoga po o loia faufautua</p> <p>86. E ao ona fesoasoani leoleo i le Faamasinoga</p> <p>87. Tulafono Faafoe o le Faamasinoga Faaitumalo</p> <p>88. Tulafono Faatonutonu</p> <p>89. Aiaiga tau soloaiga ma aiaiga faasaoina</p> <p>90. Faaaogāina o lenei Tulafono i isi tulafono</p> |
|--|---|

**VAEGA IX  
AIAIGA ESEESE**

81. O tusi samania ma isi pepa aloaia e i lalo o le Faamaufailoga
82. Faamaoniga o le faaooina atu o pepa aloaia

---

**2016, Nu. 5**

**O SE TULAFONO e soloia ai le Tulafono o le Faamasinoga Faaitumalo 1969 ma ia faaaogā faatulagaga o le toefuataiga e faasino i le faavaeina, malosiaga ma taualumaga a le Faamasinoga Faaitumalo a Samoa ma Vaega o le Faamasinoga, ma mo faamoemoega e fesootai i ai.**

*[09 Fepuari 2016]*

**UA FAIA** e le Fono Aoaofaitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**VAEGA I  
FAATOMUAGA**

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Faamasinoga Faaitumalo 2016.

(2) O lenei Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

**2. Faamatalaina o uiga o upu-(1)** I totonu o lenei Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“tagata ao sala” o lona uiga o se tagata ao sala po o se sui o le tagata ao sala ma so o se tagata o galue e avea ma tagata ao sala o umia lea tofiga i lalo o lenei Tulafono, ma e aofia ai so o se tagata o galue i lea tulaga tofi;

“Ofisa Sili o Pulega” o lona uiga o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega, ma e aofia ai so o se tagata o galue i lea tulaga tofi;

“tamaitiiti” o lona uiga o so o se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua;

“Faamasinoga” po o “Faamasinoga Faaitumalo” o lona uiga o se Faamasinoga Faaitumalo a Samoa ua faavaeina i lalo o lenei Tulafono;

“lē ua tetee” o lona uiga:

(a) i tualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata - o so o se tagata ua faia faasaga i ai se tagi ua amatalia po o se talosaga mo faamama avega na faia ma e aofia ai so o se itu faamasinoga ua faaoo atu i ai se faaaliga e uiga i, po o e agavaa ona auai i tualumaga faa-faamasinoga e ese ai na i lo se tasi ua avea ma le ua tagi; po o

(b) i so o se tasi lava tualumaga faa-faamasinoga - o so o se tagata ua molia i se soligatulafono po o mo so o se isi lava poloaiga ua i ai i le Faamasinoga le puleaga faa-faamasinoga e faia ai.

“Faamasino Fesoasoani” o lona uiga o se Faamasino Fesoasoani o lo o umia le tofi i lalo o lenei Tulafono;

“Faamasino” o lona uiga o se Faamasino o le Faamasinoga Faaitumalo o lo o umia le tofi i lalo o lenei Tulafono, ma e aofia ai le Faamasino Sinia o le Faamasinoga Faaitumalo na tofia i lalo o le fuaiupu 7;

“Komisi o Galuega Tau Faamasinoga” o lona uiga o le Komisi o Galuega Tau Faamasinoga ua faavaeina i le Mataupu 72 o le Faavae;

“mataupu”, i so o se tualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata, o lona uiga o so o se tualumaga i totonu o se Faamasinoga lea e mafai ona amata e pei ona faatonuina

- i se tasi lava faiga e ese ai na i lo le faia e ala i se faamatalaga o le talosaga;
- “Minisita” o lona uiga o le Minisita e fitoitonu ma Faamasinoga ma Pulega Tau Faamasinoga;
- “Matagaluega” o lona uiga o le Matagaluega e fitoitonu ma Faamasinoga ma Pulega Tau Faamasinoga;
- “tagata ofisa”, e faasino i se Faamasinoga, e aofia ai itu uma ua taua e faapea:
- (a) o se Resitara po o se Resitara Lagolago o le Faamasinoga;
  - (b) so o se isi lava tagata ofisa tau pulega i totonu o galuega a le faamasinoga (e aofia ai failautusi, tagata ao sala ma faamatala upu);
  - (c) o so o se leoleo o lo o galue e lagolago i se Faamasinoga e tusa ai ma lenei Tulafono.
- “itu faamasinoga”, i so o se taualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata, e aofia ai tagata taitoatasi uma ua faaoo atu i ai se faasilasilaga e uiga i, po o o lo o auai, i so o se taualumaga e ese ai na i lo le avea ma tagata molimau po o se tagata faalogologo, tusa lava po o taua lona igoa e aveo o se itu faamasinoga i lea taualumaga faa-faamasinoga pe leai foi;
- “lē ua tagi” e aofia ai tagata taitoatasi uma o lo o faatagisia so o se faamama avega (e ese ai na i lo le ui atu i se talosaga tetee e tali atu ai e aveo ai ma lē ua tetee) e faasaga i so o se tasi lava tagata e ala i so o se isi ituaiga o taualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata;
- “leoleo” o lona uiga o so o se sui ua faatautoina o le Galuega Tau Leoleo a Samoa;
- “faatonuina” o lona uiga ua faatonuina e lenei Tulafono po o e Tulafono Faafoe o le Faamasinoga mo le taimi na faamamaluina ai;
- “taualumaga” i le itu e faasino i taualumaga faa-faamasinoga i le va o tagata, e aofia ai tulaga uma e lua o tagi ma mataupu;
- “Resitara” o lona uiga o le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo;
- “Tulafono ua Soloia” o lona uiga o le Tulafono o Faamasinoga Faaitumalo 1969, e pei ona teuteuina;

“Tulafono Faafoe” ma “Tulafono Faafoe o le Faamasinoga” o lona uiga o Tulafono Faafoe o le Faamasinoga ua faia i lalo o le pule faataga a lenei Tulafono;

“Komiti o Tulafono Faafoe” o lona uiga o le Komiti o Tulafono Faafoe e pei ona faavaeina i lalo o le Tulafono o Faamasinoga 1961.

(2) Ua faatatauina le taofiga o se moliaga, fuafuaina, faatonuga, faaiuga, iuga po o se poloaiga a le faamasinoga, mo faamoemoega uma e tusa ai ma le tulafono, ina ia tuuina atu po o le faia pe a faaooina atu (tusa lava pe tuufofoga po o e ala i se faiga tusitusia), tusa lava pe faaoo atu mulimuli ane mafuaaga mo lea itu pe leai foi, ma e tusa foi po o e tusia, sainia, ma faamaufaafilogaina mulimuli ane se faaiuga po o se poloaiga aloaia pe leai foi.

**3. Tulafono e noatia ai le Malo** - O lenei Tulafono e noatia ai le Malo.

## VAEGA II O FAAMASINOGA FAAITUMALO

**4. E faaauau pea Faamasinoga Faaitumalo-**(1) E faaauau pea Faamasinoga Faaitumalo na faavaeina i lalo o le Tulafono ua soloia e aveia ma Faamasinoga lagolago tau faamaumauga, ma ua faavaeina, tuuina i ai le malosiaga, faafoe ma i ai le aufaigaluega ina ia tusa ai ma lenei Tulafono.

(2) E mafai ona faavaeina Vaega o le Faamasinoga Faaitumalo e ala i se Tulafono a le Palemene.

(3) E i ai i Vaega taitasi o le Faamasinoga Faaitumalo se faamaufaailoga, lea e ao ona teuina ma tausia e le Resitara po o le Resitara Lagolago e fitoitonu i se Vaega.

**5. Nofoga mo taualumaga a le Faamasinoga-**(1) E i ai i le Minisita le pule faataga e atofa ai ni nofoaga i totonu o Samoa ia e mafai ona faatuina tumau ai Faamasinoga Faaitumalo.

(2) E i ai i le Minisita le pule faataga e teuteu po o e faalēaogā ai so o se nofoaga atofaina na faia i lalo o le faafuaiupu (1).

(3) E leai se mea o i lenei fuaiupu e taofia ai se Faamasino mai le faia o taualumaga a se Faamasinoga i so o se nofoaga ua manatu le Faamasino ua talafeagai ai.

*Vaevaega 1 - Faamasino o Faamasinoga  
Faaitumalo ma Faamasino Fesoasoani*

**6. Tofiga ma agavaa o Faamasino-**(1) O tofiga uma i le tofi o Faamasino o Faamasinoga Faaitumalo i lalo o le Tulafono ua soloia ua faatatauina lava e faapea na faia i lalo o le pule faataga a lenei Tulafono, ma so o se aiaiga po o tuutuuga e talafeagai i le tofiga, e faaauau pea ona faamamaluina ma aloaia.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), e i ai lava i Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Komisi o Galuega Tau Faamasinoga, le pule faataga e tofia ai ni tagata e lelei ma talafeagai e ala i se tusi faapoloaiga, e avea ma Faamasino.

(3) E lē agavaa se tagata e tofia e avea ma Faamasino seia vagana ai ua taliaina le tagata ma galue o se loia i totonu o le faamasinoga i totonu o Samoa po o, i totonu o se atunuu ua faamaonia mo se vaitaimi e, po o mo ni vaitaimi i le tuufaatasiga e lē itiiti ifo i le valu (8) tausaga.

(4) Mo faamoemoega o lenei fuaiupu, e i ai i Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Komisi o Galuega Tau Faamasinoga, le pule faataga e tofia ai e ala i se Poloaiga so o se atunuu e avea ma atunuu ua faamaonia pe afai, i le manatu o le Komisi, o lo o i ai i lea atunuu se puleaga faaletulafono e tutusa ma lea o lo o faaaogāina i totonu o Samoa.

(5) E i ai i Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Komisi o Galuega Tau Faamasinoga, le pule faataga e faataga ai se Faamasino e umia se tofi lea ua faatatauina e ogatasi ma le tofi Faamasino.

**7. Faamasino Sinia o le Faamasinoga Faaitumalo-**(1) E i ai i Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Komisi o Galuega Tau Faamasinoga, le pule faataga e tofia ai se Faamasino o le Faamasinoga Faaitumalo e umia le tofi o le Faamasino Sinia o Faamasinoga Faaitumalo.

(2) E i ai i le Faamasino Sinia o le Faamasinoga Faaitumalo le pule faataga e faia uma ai po o so o se tasi o tulaga ua taua e faapea:

- (a) e tuuina atu so o se galuega tauave, tiute po o matafaioi i se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani, po o le faatagaina o se Faamasino po o se Faamasino



Fesoasoani e faia so o se mea e talafeagai ai mo le faafoega lelei po o le faagaoioiga o Faamasinoga Faaitumalo;

- (b) e faamautinoa le atiae o tomai faapitoa o Faamasino ma Faamasino Fesoasoani, ma manaomia Faamasino po o Faamasino Fesoasoani ia faapea ona faatino so o se mataupu tau aoaoga po o faatonuga;
- (c) ia faamaonia ma faaogā so o se faagasologa po o se faatulagaga o matafaioi e talafeagai i Faamasino po o Faamasino Fesoasoani;
- (d) ia faamautinoa ua faapea ona faatulaga Faamasino ma Faamasino Fesoasoani i nofoaga uma ia e fai ai Faamasinoga ma ia faafaigofie le feoaiiga o Faamasino po o Faamasino Fesoasoani i nofoaga uma e fai ai Faamasinoga; po o
- (e) ia tuuina atu i se isi faiga e ese ai so o se faatonuga, po o le faia o so o se gaoioiga e talafeagai mo le faafoega lelei ma le faagaoioiga o Faamasinoga Faaitumalo.

**8. Tofia o Faamasino Fesoasoani-(1)** Ua faatatauina tofiga uma i tofi Faamasino Fesoasoani i lalo o le Tulafono ua soloia, e faapea na faia i lalo o le pule faataga a lenei Tulafono, ma e faaauau pea ona faamamaluina ma aloaia so o se aiaiga po o tuutuuga e talafeagai i ia tofiga.

(2) E i ai i Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Komisi o Galuega Tau Faamasinoga, le pule faataga e tofia ai tagata e talafeagai ma lelei e ala i se tusi faapoloaiga, e aveia ma Faamasino Fesoasoani.

**9. Totogi ma faamanuiaga-(1)** Ua agavaa se Faamasino ma se Faamasino Fesoasoani (e aofia ai so o se tasi na tofia mo se vaitaimi lē tumau i lalo o le fuaiupu 12) ina ia totogiina i sea totogi, alauni ma faamanuiaga e pei ona faatulagaina e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta i le maea ai ona maua le fautuaga a le Komisi o Galuega Tau Faamasinoga.

(2) O aso malolo ma isi faamanuiaga mo Faamasino e lē tatau ona itiiti ifo i lo ia faamanuiaga ua tuuina atu i Ofisa Sili o Pulega o Matagaluega, ma e ao foi ona atagia ai le uiga moni o le tofi o lo o umia.

(3) I le aunoa ai ma se faaiuga e faia i faamanuiaga i lalo o lenei fuaiupu, e ao ona tuuina atu i Faamasino faamanuiaga ua tuuina atu i Ofisa Sili o Pulega o Matagaluega.

(4) E ao ona maua e Faamasino faamanuiaga tau penisione ia e lē itiiti ifo i lo faamanuiaga ia e totogi atu i Sui Usufono o le Palemene, ma mo lenei faamoemoe, o Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono, e mafai ona aiaia ai mo tulaga uma nei:

(a) o le faaogāina o le Faaputugatupe Litaea o Faamasino ua faavaeina i lalo o le Vaega XI o le Tulafono o Faaputuga-Tupe mo le Lumanai Manuia o Tagata 1972, po o so o se isi lava Faaputugatupe ma faiga o lo o faagaoioi ai tupe, mo le polokalame o penisione e talafeagai i Faamasino;

(b) o saofaga faaopoopo mai le Malo ma Faamasino i saofaga ia o lo o aiaia i lalo o le Vaega XI o le Tulafono o Faaputuga-Tupe mo le Lumanai Manuia o Tagata 1972, e faatupe ai le polokalame o penisione e talafeagai i Faamasino;

(c) o faamanuiaga mo le toalua, lea e lē itiiti ifo i faamanuiaga ia e totogi atu i toalua o Sui Usufono o le Palemene; ma

(d) so o se isi lava mataupu e talafeagai ai i le faafoega o se polokalame o penisione mo Faamasino, ma faamanuiaga i lalo o le polokalame.

(5) O totogi uma, alauni ma faamanuiaga ua faasinomia i totonu o lenei fuaiupu, ua faatatauina lava ua talafeagai mo na faamoemoega.

**10. O le nofoia ma le aveesea mai le tofi-**(1) E i ai i Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Komisi o Galuega Tau Faamasinoga ma e noatia ma fai fuafua i so o se mafuaaga po o taualumaga pe afai e i ai, e pei ona faatonuina i Tulafono Faatonutonu i lalo o lenei Tulafono, le pule faataga e ala i se Poloaiga, ona aveesea se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani mai le tofi i luga o mafuaaga o le lē atoatoa o le malosi po o se amioga lē pulea.

(2) E umia e se Faamasino o le faamasinoga faaitumalo po o se Faamasino Fesoasoani, le tofi seia oo ina ua ia aulia le 68 tausaga o lona matua vagana ai ua faaopoopoina lona taimi e Le Ao o le

Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Komisi o Galuega Tau Faamasinoga.

(3) Ua faatatauina se Faamasino Fesoasoani e faapea ua tuua le tofi, pe afai ua aveesea o ia mai le tofi o le Faamasino o Faamasinoga o Fanua ma Suafa, i luga o so o se mafuaaga e faasino i le lē atoatoa o le malosi po o se amioga lē pulea.

(4) E lē tatau ona faatatauina se mea ua faia e se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani i le faatinoga o ona tiute tauave e faapea e lē aloaia mo so o se tasi o mafuaaga nei:

(a) e ala i se mafuaaga e faapea ua ia aulia le matua o tausaga e malolo litaea ai; po o

(b) e ala i se mafuaaga e faapea ua muta le vaitaimi i le tofi.

(5) E mafai ona faamavae mai le tofi se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani, i se faiga tusitusia e faatuatusi atu i le Ofisa Sili o Pulega, ma e aloaia sea faamavaega pe a mauaina e le Ofisa Sili o Pulega, po o i se aso ua malilie i ai.

**11. O isi tofi faaletulafono e umia e Faamasino-**(1) Ua faatatauina se Faamasino e tusa ai o lona tofi, e faapea na tofia ma Faamasino e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu, seia vagana ai ua aiaia i se isi faiga e ese ai, se Tulafono e faia ai aiaiga e faasino i le tofiga ma matafaioi a Faamasino e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu.

(2) O Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono e mafai ona faatonuina ai se Faamasino e umia so o se isi lava tofi mo so o se isi lava faamoemoe po o galuega tauave i lalo o le tulafono.

**12. Sui Faamasino ma Faamasino Fesoasoani-**(1) E i ai i Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Komisi o Galuega Tau Faamasinoga le pule faataga e tofia ai mo se vaitaimi lē tumau e ala i se tusi faapoloaiga se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani e umia le tofi seia faia se tofiga tumau, po o mo se isi taimi e pei ona faamaoti mai i le Tusi Faapoloaiga.

(2) O le malosiaga e faia ai se tofiga mo se vaitaimi lē tumau i lalo o le faafuuiupu (1) e mafai ona faataunuina i so o se tasi o tulaga aliae mai nei:

(a) i le tuanai ai o le aveesea, faamalolo litaea po o le faamavae mai le tofi so o se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani;

(b) i le vaiitaimi o le gasegase po o le toesea o so o se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani; ma

(c) i so o se isi lava tulaga aliae mai pe afai ua manaomia se tofiga mo se vaiitaimi lē tumau.

(3) Na o tagata o i latou ia ua agavaa ina ia tofia e avea ma Faamasino, e agavaa mo le tofiaina i se vaiitaimi lē tumau i lalo o lenei fuaiupu.

(4) E leai se tagata agavaa e taofia mai le tofiaina e avea o se Faamasino i lalo o lenei fuaiupu, e ala i le na o se mafuaaga o le mea moni e faapea, ua ia aulia le 68 le matua o tausaga.

**13. Tautoga o le Tofi-**(1) O se tautoga ua faaalua i totonu o le faafuaiupu (3) e ao ona faia e se Faamasino ma Faamasino Fesoasoani, ma e se sui Faamasino o Faamasinoga Faaitumalo po o Faamasino Fesoasoani, a o lumanai ai le faataunuaina o so o se pule faataga o lea tofi.

(2) O le tautoga e faia i lalo o lenei fuaiupu, e tataua ona faataunuaina e se Faamasino o Faamasinoga Faaitumalo, po o afai e le o avanoa se Faamasino o Faamasinoga Faaitumalo mo lea faamoemoe, e faataunuaina e se Faamasino o le Faamasinoga Sili.

(3) O le tautoga e faia i lalo o lenei fuaiupu e ao ona faia faapea:

“O a’u, ..... ou te tauto atu i le Atua e Ona le Malosi Uma Lava, o le a ou tautua faamaoni ma le atoatoa i le Malo Tutoatasi o Samoa i le tofiga o le ..... ina ia tusa ai ma le Faavae ma le tulafono; ma o le a ou tausisia le moni ma le faamaoni i so o se tagata, e aunoa ma le fefe po o le faaituau, alofa po o le lē alofa.”.

*Vaevaega 2 - O le Resitara ma Resitara Lagolago*

**14. O le Resitara ma Resitara Lagolago-**(1) E ao ona tofia se tagata faigaluega o galuega a le Malo i le tofi o le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo, ma e ao i so o se tagata ua tofia i lenei tofiga ona umia so o se tulaga agavaa ua fuafuaina mo lea tofi e le Komisi o Galuega Tau Faamasinoga.

(2) E mafai ona tofia le toatasi (1) po o le sili atu o tagata faigaluega o galuega a le Malo, i le tofi o Resitara Lagolago o le Faamasinoga Faaitumalo ma e mafai ona tofia Resitara Lagolago i so o se Vaega o le Faamasinoga.

(3) E i ai i le Ofisa Sili o Pulega le pule faataga na te umia ai le tofi o le Resitara, pe afai ua leai se tagata faigaluega o galuega a le Malo ua tofia i lea tofi i le taimi nei.

(4) Afai e le o umia le tofi Resitara e le Ofisa Sili o Pulega, e tali atu le Resitara i le Ofisa Sili o Pulega ma le Minisita mo le faagaoioiga lelei o le Faamasinoga Faaitumalo, ma le faatinoina o lenei Tulafono.

(5) E noatia Resitara Lagolago taitoatasi i le faatonuga ma le faafoega a le Resitara, ma i le noatia ma le fai fuafua i lea faatonuga ma le faafoega, o itu uma nei e faaogā i se Resitara Lagolago:

(a) e ia te ia malosiaga tutusa ma faamanuiaina i tulaga aloaia lava ia e pei o se Resitara;

(b) e ia te ia le pule faataga e faatino ai tiute tauave tutusa e pei o le Resitara; ma

(c) e noatia o ia i aiaiga ma faasalaga tutusa ia e faapei ai o ia o se Resitara.

(6) O le Resitara ma Resitara Lagolago e mafai ona tali atu i Faamasino uma i le faatinoga o o latou tiute tauave, ma e ao ona tausisia faatonuga uma ua tuuina atu e se Faamasino ina ia faapea ona faamautinoa ai le faagaoioiga lelei ma le lelei faafoe o Faamasinoga Faaitumalo ina ia tusa ai ma lenei Tulafono.

(7) E leai se mea o i lenei fuaiupu e aafia pe faaitiitia ai le pule faataga a se Resitara po o se Resitara Lagolago e faasino i le faatinoga o so o se galuega tauave po o le faataunuuina o so o se malosiaga ua faatonuina e ala i so o se tulafono po o e ala i Tulafono Faafoe o le Faamasinoga.

(8) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga lautele o le faafuaiupu (7), e i ai i le Resitara le pule faataga e faia ai tulaga uma nei:

(a) e tolopo taualumaga faa-faamasinoga pe afai ua lē mafai ona auai le Faamasino i se taualumaga;

(b) e tuuina atu so o se faagasologa i fafo atu o le Faamasinoga, i le noatia ma le fai fuafua i le pule

faataga a se Faamasino e toe taloina ai po o le faalēaogāina o so o sea faagasologa;

(c) e faafoeina se tautoga;

(d) e faamaonia se tusi faamaonia o le pueina faapagota; ma

(e) e faaopoopo atu le vaitaimi o puipuiga e tatala ai i tua se tagata o auai i se Faamasinoga, i se aso lea e faatulaga ai taualumaga tau solitulafono i luma o le Faamasinoga.

(9) I so o se taimi lava e faataunuuna ai so o se malosiaga faaletulafono, e agavaa le Resitara po o le Resitara Lagolago i tuusaunoaga ma tulaga aloaia tutusa e pei o se Faamasino.

### **15. Tiute tauave e faasino i faamaumauga a le faamasinoga-**

(1) E ao i le Resitara ona tausia faamaumauga talafeagai uma e faasino i taualumaga o Faamasinoga Faaitumalo uma.

(2) E i ai i le Resitara ma Resitara Lagolago le pule faataga e faia ai tulaga uma nei:

(a) e faia so o se mea e tusia i faamaumauga a le faamasinoga, e pei ona faatonuina e se Faamasino po o le Faamasino Fesoasoani, po o e pei ona manaomia e Tulafono Faafoe;

(b) e faamaonia se ata po o se oototoga o so o sea mea ua tusia; ma

(c) faapipii le faamaufaailoga a le Faamasinoga i so o se pepa aloaia o le faamasinoga, ma ia sainia ma faamaonia i se isi faiga e ese ai se faamaumauga o le faamasinoga e aveia o se ata moni po o se oototoga sao o le faamaumauga.

(3) E taliaina se faamaumauga po o se oototoga faamaonia i totonu o Faamasinoga uma, ma e faaaogāina e aveia ma faamatalaga molimau e isi tagata uma, o mea ua tusia ma taualumaga e talafeagai ai, ma e faaaogāina le tulaga faifai pea o ia taualumaga seia vagana ai ua fuafuaina e le faamasinoga se isi faiga e ese ai.

(4) Afai ua aliae mai po o ua i ai se faafinauga i se faamaumauga a le Faamasinoga, e i ai i le Faamasinoga le pule faataga e fuafuaina ai le mataupu, ma poloaia ai e faapea, ua faia so o se gaoioiga talafeagai e uiga i faamaumauga a le faamasinoga.

*Vaevaega 3 - Tagata ao sala ma isi  
tagata ofisa o le faamasinoga*

**16. Tofia o tagata ao sala-**(1) E ao ona tofia se tagata faigaluega o galuega a le Malo e avea ma Taitai Ao Sala o le Faamasinoga Faaitumalo, ma e faia tofiga o isi tagata ao sala ina ia faamautinoa ai le faafoega ma le faagaoioiga lelei o le Faamasinoga Faaitumalo.

(2) E mafai e se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani o seei ai i totonu o so o se tualumaga a le Faamasinoga, ona tofia se leoleo po o isi tagata, e galulue e avea ma tagata ao sala i so o se Faamasinoga po o se nofoaga.

(3) So o se taimi e tuuina atu ai so o se tusi samania, tusi faapoloaiga, po o nisi lava faagasologa i lalo o le pule faataga a le Faamasinoga ma ua maua e so o se leoleo mo le faaooina atu po o le faataunuina, ua faatatauina lava lea leoleo mo faamoemoega faaletulafono uma, e avea o se tagata ao sala o le Faamasinoga.

**17. Malosiaga ma tiute tauave o tagata ao sala-**(1) O tulaga uma ua taua i lalo e faaaogā i tagata ao sala o le Faamasinoga, ma so o se tagata o ia lea o galue i lea tulaga i lalo o lenei Tulafono:

(a) e ao ona auai o ia i tualumaga taitasi a le Faamasinoga lea na tofia i ai o ia mo sea taimi e pei ona manaomia ai, seia vagana ai ua faatagaina lona lē auai e le Faamasinoga;

(b) e ao ona ia faaooina atu tusi samania ma poloaiga uma, ma faataunuu le faaooina atu o tusi faapoloaiga uma na tuuina atu e se Faamasinoga i le taimi e faatonuina ai ina ia faapea ona faia;

(c) e ao ona ia tausisia tulafono faafoe uma ma tulafono faatonutonu e faasino i le faatinoga o le tofiga; ma

(d) e noatia o ia i faatonuga faaletulafono a se Faamasino, Faamasino Fesoasoani po o le Resitara.

(2) E i ai i le tagata ao sala malosiaga o se leoleo i lalo o lenei Tulafono, ma e ao ona faia se tautoga o le uiga moni o manaomia o se leoleo ua tofia i lalo o le tulafono.

**18. Tiute tauave o tagata ofisa uma o le faamasinoga-(1)** E ao i tagata uma o umia tulaga tofi i le Faamasinoga Faaitumalo, ona tausisia itu uma nei:

- (a) so o se galuega tauave, matafaioi, po o tiute ua faatonuina mo lea tofiga e Tulafono Faafoe a le Faamasinoga po o tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono; ma
- (b) so o se faatonuga ua tuuina atu e se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani e faasino i se taualumaga faa-faamasinoga, po o e uiga i se faamaumauga e talafeagai i se taualumaga na faia e lea Faamasino po o le Faamasino Fesoasoani.

(2) E faaaogā manaoga o lenei fuaiupu i faamatalaupu uma, failautusi ma isi lava tagata ofisa tau pulega o le Faamasinoga, ma i so o se isi lava tagata o ia lea o lo o faatinoina tiute tauave e faasino i le puleaina o le Faamasinoga.

### **VAEGA III PULEGA FAA-FAAMASINO A LE FAAMASINO**

#### *Vaevaega I - Puleaga Faa-Faamasinoga Tau le Va o Tagata*

**19. Tapulaa o Puleaga faa-faamasinoga tau le va o tagata-**  
(1) E i ai i se Faamasino le pule faataga e fofogaina ai ma fai se faaiuga o so o se tagi o lo o faavae i luga o se feagaiga po o se uiga sese ua faia i le va o tagata i le noatia ma le fai fuafua i tapulaa e lua nei:

- (a) pe afai o le aitalafu, manaoga po o mea ua faatamaia, po o le tau o meatotino e mafai ona feaveai ua talosagaina e lē silia ma le \$20,000; ma
- (b) pe afai o le aitalafu po o manaoga ua talosagaina e aofia ai se paleni e lē silia le \$20,000, i le maea ai ona totogiina o so o se aitalafu po o manaoga o se tau i ua talosagaina, po o e ono mafai ona toe maua mai i lē ua tetee mai lē ua tagi, e ave ma tupe totogi ua tautino e lē ua tagi i totonu o faamatalaga faapitoa o lana talosaga po o le manaoga o se tau.



(2) E i ai i se Faamasino se puleaga faa-faamasinoga e faafogaina ai ma fai se faaiuga o so o se tagi mo le toe maua mai o so o se faasalaga, tupe alu, saofaga po o se tasi lava manaoga faapena e talosagaina ai le toe maua mai e tusa ai ma so o se tulafono, pe afai e faaaogāina tulaga uma nei e lua:

(a) e le o aiaia manino i lea tulafono po o se tasi lava tulafono e faapea, o le manaoga e faatoa mafai ona toe maua mai i totonu o nisi lava Faamasinoga; ma

(b) o le aofaiga o le tupe o lo o talosagaina i le tagi e lē silia ma le aofaiga e \$20,000.

(3) E i ai i le Faamasino Fesoasoani le pule faataga e faasino i tulaga uma nei:

(a) e faafogaina ma faia se faaiuga o so o se tagi o lo o faavae i luga o se feagaiga po o se uiga sese ua faia i le va o tagata pe afai o le aitalafu ua talosagaina, manaoga, po o tau i mea ua faaleagaina, po o le tau o meatotino e mafai ona feaveai ua faatagisia e lē sili atu i le aofaiga e \$2,000;

(b) e faafogaina ma faia se faaiuga o so o se tagi mo le toe maua mai o so o se tupe alu, saofaga po o se tasi lava talosaga faapena e faatagisia ai se mea e ono mafai ona toe maua mai e tusa ai ma so o se tulafono, pe afai e faaaogāina itu uma e lua ua taua -

(i) ua aiaia manino e le tulafono e faapea, e mafai ona fofogaina ma faia se faaiuga o le tagi e se Faamasinoga Faaitumalo;

(ii) o le aofaiga o le tupe o lo o faatagisia i le tagi e lē silia ma le aofaiga e \$2,000.

(4) O le puleaga faa-faamasinoga ua faatinoina e Faamasino Fesoasoani i lalo o leni fuaiupu e ao ona tausisia ai itu nei:

(a) so o se faatonuga tusitusia e talafeagai ai na tuuina atu e le Faamasino Sili;

(b) po o afai e leai ni faatonuga faapena e faaaogā, o so o se faatonuga e talafeagai ai ua tuuina atu e le Faamasino Sinia o Faamasinoga Faaitumalo.

**20. Tuueseina o se vaega o le tagi ina ia tuuina atu ai i le Faamasinoga le puleaga faa-faamasinoga-(1)** Afai ua i ai i se tasi ua tagi se mafuaaga e talosaga ai mo se aofaiga e sili atu i le

\$20,000 e faasino i so o se mataupu i totonu o le puleaga faa-faamasinoga tau le va o tagata a se Faamasinoga, e agavaa lē ua tagi e tuueseina le faasiliga ina ia faapea ona i ai i le Faamasino le pulega faa-faamasinoga na te faafogaina ai ma faia se faaiuga o le tagi.

(2) Afai ua fofogaina so o se tagi, lea ua faalēaogāina mai ai e lē ua tagi se vaega o lana talosaga i lalo o le faafuaiupu (1), ma ua fofogaina i totonu o le Faamasinoga, e lē agavaa lē ua tagi e toe maua mai se aofaiga e sili atu i le aofaiga e \$20,000 (e lē aofia ai totogi o le faamasinoga), ma o le faaiuga a le Faamasinoga ua faamamaina atoatoa ai manaoga uma ua faatagisia ai se tupe totogi e tusa ai o le mafuaaga o le tagi, ma e ao ona faapena ona tusia le faaiuga.

(3) Afai ua i ai i se tagata ua tagi se mafuaaga ua talosaga ai mo se aofaiga e sili atu i lo le \$20,000 e faasino i so o se mataupu i le puleaga faa-faamasinoga a le Faamasino Fesoasoani, e agavaa le tagata ua tagi e faalēaogāina so o se aofaiga o tupe ia ua sili atu i le tapulaa a le Faamasino Fesoasoani ina ia i ai i le Faamasino Fesoasoani le puleaga faa-faamasinoga e fofogaina ai ma fai se faaiuga o le tagi.

(4) Afai ua faia so o se tagi, lea ua faalēaogāina mai ai e lē ua tagi se vaega o lana tagi i lalo o le faafuaiupu (3) ma ua fofogaina e se Faamasino Fesoasoani, e lē agavaa lē ua tagi e toe maua mai se aofaiga e sili atu i le \$2,000 (e lē aofia ai totogi o le faamasinoga), ma o le faaiuga a le Faamasinoga i le tagi ua faamamaina atoatoa ai le manaoga uma ua faatagisia ai tupe totogi e tusa ai ma le mafuaaga o le tagi ma e ao ona faia faapena le faaiuga.

**21. Maliega a itu faamasinoga e faagasolo se tagi** - E aunoa ai ma le faatapulaaina o le tulaga aloaia o le fuaiupu 31, afai o le a i ai i se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani le puleaga faa-faamasinoga e faafogaina ai so o se tualumaga tau le va o tagata, ae peitai e mo le aofaiga o lo o talosagaina, e agavaa itu faamasinoga o i ai i tualumaga, e tuuina atu se maliega i se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani (i le a lava le tulaga e mafai ai) e faafogaina ai ma faia se faaiuga o tualumaga, ma i so o sea tulaga, e i ai i le Faamasinoga le pule faataga e faia ai se poloaiga e maualuga atu i tapulaa o lo o faaogāina i lalo o lenei Vaega.

**22. E lē faatagaina le vaevaeina o mafuaaga o se tagi** - E lē mafai ona vaevaeina se mafuaaga o se tagi mo le faamoemoe o ni tagi e sili atu i le tasi (1), po o le faia o so o se talosaga tetee e tali atu ai i totonu o tapulaa tau puleaga faa-faamasinoga ua faatonuina i lenei Vaega.

**23. Puleaga faaopoopo faa-faamasinoga tau le va o tagata** - I le faataunuina o le latou puleaga faa-faamasinoga tau le va o tagata, e i ai i le Faamasinoga Faaitumalo le pule faataga e faia ai so o se tasi o tulaga nei:

- (a) e faamatuu atu faamama avega, tau, po o auala e foia ai - (po o le tuufaatasiga o auala e foia ai) a le o le tulaga atoatoa po o le faia i luga o tuutuuga;
- (b) e tuuina atu le tulaga aloaia i mafuaaga taitasi uma o le tetee po o se talosaga tetee e tali atu ai (e sao ma tonu po o le tulaga faaletulafono), lea ua manatu le Faamasinoga e tatau ona faamatuu atu po o le tuuina atu i tulaga faapena e le Faamasinoga Sili; ma
- (c) ia faia so o se poloaiga po o le faatinoga o so o se pule faataga po o se puleaga faa-faamasinoga lea, pe afai o faasino i se tagi po o taualumaga faa-faamasinoga o lo o talia i totonu o le Faamasinoga Sili, e ono mafai ona faia pe faataunuina e le Faamasinoga Sili i totonu o Potu Faamasino.

**24. Puleaga faa-faamasinoga e faia ai tagi e faasino i fanua-**  
(1) E i ai i se Faamasino se puleaga faa-faamasinoga e fofogaina ai ma faia se faaiuga o so o se tagi mo le toe maua mai o se fanua umia saoloto, po o so o se aia i lea fanua, pe afai o le tau faavae ua fuafuaina o lea fanua po o le aia e lē silia ma le \$100,000, po o le totogi faalisi i tausaga taitasi mo lea fanua e lē silia le \$20,000.

(2) E le o i ai i le Faamasinoga se puleaga faa-faamasinoga e faafogaina ai po o e faia ai se faaiuga o so o se tagi, lea e i se isi tulaga, e fesootai i, po o e aafia ai le fanua faaleaganuu.

**25. Puleaga faa-faamasinoga e vaevaeina ai meatotino e mafai ona feaveai-**(1) Afai o ni meatotino e mafai ona feaveai e lē silia ma le \$20,000 le tau, e umia e ni tagata e le i vaevaeina a latou

sea, e mafai e tagata o lo o ia i latou le afa o le aia po o le sili atu i lo le afa o le aia i meatotino ona talosaga atu i se Faamasino mo le faia o so o se tasi o poloaiga nei:

- (a) mo le vaevaeina o meatotino e mafai ona feaveai po o so o se tasi o ia mea, e tusa ai ma le fuafuaga o tau aogā po o se isi lava faiga e ese ai; ma
- (b) mo le faatauina atu o meatotino e mafai ona feaveai ma le vaevaeina o tupe e maua mai ai.

(2) E i ai i le Faamasino le puleaga faa-faamasinoga e faafogaina ai ma faia se faaiuga o se talosaga ua faia i lalo o le faafuuiupu (1), ma faia ai sea poloaiga ma tuuina atu ni faatonuga e ono tulai mai e pei ona manatu le Faamasino ua talafeagai ai.

**26. Puleaga faa-faamasinoga e sa'o ma tonu-**(1) E i ai i se Faamasino le puleaga faa-faamasinoga e faafogaina ai ma faia se faaiuga o so o se tasi o taualumaga nei ua taua i lalo:

- (a) taualumaga mo le faamalosia o so o se moliaga po o se aia tatau e taofia ai se meatotino, pe afai o le aofaiga o le tupe e le i totogiina e tusa ai ma le moliaga po o le aia tatau e taofia ai se meatotino, e lē silia i le aofaiga e \$20,000;
- (b) taualumaga mo le faatinoga faapitoa, po o mo le faasaoina, faaooina atu, po o le faalēaogāina o so o se maliega mo le faatauina atu, faatauina mai po o le lisiina o so o se meatotino, pe afai i le itu o le faatauina atu po o le faatauina mai, o le tupe e faatau mai ai, po o i le itu i se lisi, o le tau aogā o le meatotino, e lē sili atu i le aofaiga e \$20,000;
- (c) taualumaga mo le faataapeina po o le faamutaina o so o se faiga faapaaga (tusa lava po o i ai se faafinauga i le i ai o se faiga faapaaga pe leai foi), pe afai o le aofaiga atoa o meatotino a le faiga faapaaga e lē sili atu i le aofaiga po o le tau aogā o tupe e \$20,000;
- (d) taualumaga mo faamama avega faasaga i se faiga tau faasese faasolitulafono po o se mea sese, pe afai o le tau mo se leaga ua mafatia ai po o le esetete po o le faaputugatupe e faasino i ai le faamama avega ua sailia e lē silia ma le aofaiga po o tau aogā o tupe e \$20,000; ma

(e) taualumaga mo le toe maua mai o so o se meaalofo faapitoa po o se tupe na tuuina mai i luga o se mavaega po o sea i le vaega o lo o totoe e mafai i le taimi nei ona totogi atu e lē sili atu i le tau aogā po o le aofaiga o tupe e \$20,000.

(2) E lē puipua i so o se taualumaga mo le faataapeina po o le faamutaina o se faiga faapaaga, po o se poloaiga e faatatau i lea itu, se tagata o lo o nofo aitalafu ai le faiga faapaaga, mai le faia o se talosaga mo se faamasinoga e faasilasilaina ai le tulaga gaumativa faasaga i le kamupani faapaaga, po o so o se tasi po o nisi o ona sui auai.

**27. Pulega i le faiga faigofie** - A o faagasolo le taimi e toesea po o ua lē mafai ona galue ai se Faamasino o le Faamasinoga Sili, ona o so o se mafuaaga, e i ai i se Faamasino o le Faamasinoga Faaitumalo le puleaga faa-faamasinoga ma malosiaga o se Faamasino o le Faamasinoga Sili e faatagaina ai le pulea i se faiga faigofie o esetete a so o se tagata ua maliu a o lo o i ai ona esetete i totonu o Samoa.

**28. Faataunuina o puleaga faa-faamasinoga tau le va o tagata i lalo o isi tulafono**-(1) Afai ua tuuina atu so o se malosiaga, pule faataga po o se puleaga faa-faamasinoga i se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani i lalo o so o se isi lava tulafono, e ao ona faia taualumaga faaletulafono e tusa ai ma lenei Tulafono ma Tulafono Faafae talafeagai a le Faamasinoga, seia vagana ai ua aiaia faapitoa nisi lava taualumaga po o manaoga i lalo o le isi lea tulafono.

(2) E i ai i se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani pe afai e faataunuina malosiaga, pule faataga po o se puleaga faa-faamasinoga i lalo o se isi tulafono, malosiaga uma ua tuuina atu i lalo o lenei Tulafono ma Tulafono Faafae o le Faamasinoga.

(3) E leai se mea o i lenei Tulafono po o Tulafono Faafae o le a aveesea mai ai po o e aafia ai aiaiga o le isi lea tulafono ua faaee atu ai so o se malosiaga, pule faataga po o le puleaga faa-faamasinoga i se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani, po o i Faamasinoga Faaitumalo.

**29. Faamama avega e faia e aunoa ma le faatuai i mataupu tau le va o tagata-**(1) E i ai i se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani le pule faataga e tagofia ai e aunoa ma le faatuai so o se taualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata, e tusa ai o so o se faagasologa ua faatonuina e Tulafono Faafoe o le Faamasinoga.

(2) E mafai ona tagofia e aunoa ma le faatali so o se taualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata i se Faamasinoga i luga o so o se tasi o mafuaaga nei:

- (a) e ala i le tuuina atu o se faaiuga i se tupe ua lē mafai ona totogiina pe afai ua lē mafai e lē ua tetee ona faaoo atu se talosaga tetee po o se faasilasilaga i lea tulaga; ma
- (b) e ala i le tuuina atu o se faaiuga e aunoa ma le faatali e faamalieina ai lē ua tagi pe afai e leai se talosaga tetee i le taualumaga faa-faamasinoga ua faailoa atu e le tagata tetee, ma ua faamalieina le faamasinoga e faapea ua tataua ona totogi le aofaiga o tupe i lē ua tagi, mai le tagata tetee.

*Vaevaega 2 - Puleaga Faa-Faamasinoga  
Tau Solitulafono*

**30. Puleaga faa-faamasinoga tau solitulafono a Faamasino ma Faamasino Fesoasoani-**(1) E i ai i se Faamasino le puleaga faa-faamasinoga e faafofogaina ai, faia se faaiuga po o le faasilasila atu se faasalaga e tusa ai o so o se tagi e faasino i so o se solitulafono e i ai uiga nei:

- (a) o se soligatulafono o so o se uiga lea e mafai ona faasalaina ai i le na o se sala tupe, po o le taofia e lē toe faafoiina o se aofaiga ua faatagaina i lalo o lenei Tulafono; ma
- (b) se soligatulafono o so o se uiga lea e mafai ona faasalaina ai i se vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui lea e lē silia le fitu (7) tausaga, tusa pe ono mafai ona faasalaina pe leai foi, i se sala tupe, faasalaga po o le taofia o se tupe e lē toe faafoiina i lē ua nofosala:

**AE VAGANA AI** ua aiaia i totonu o so o se tualumaga o le Faamasinoga o Tupulaga Talavou mo so o se soligatulafono i totonu o le puleaga faa-faamasinoga a lea Faamasinoga, e mafai e le Faamasino ona faaee atu se faasalaga e maualuga atu i le tapulaa o lo o i lalo o le parakalafa (b) pe afai o le faasalaga aupito maualuga ua faatonuina mo lea soligatulafono, e sili atu i le fitu (7) tausaga ae vagana ai o se moliaga o le fasioti tagata faamoemoeina.

(2) E i ai i se Faamasino se puleaga faa-faamasinoga e faafogaina ai ma faia se faaiuga o so o se tualumaga ua amataina i lalo o le Tulafono o le Ofisa o Tiute 2014.

(3) E i ai i Faamasino Fesoasoani puleaga faa-faamasinoga e fofogaina ai, fuafuaina se faaiuga ma faaee atu se faasalaga e tusa ai o so o se tagi lea ua molia ai lē ua tuuaia i se tasi o itu nei:

(a) o se soligatulafono o lona faasalaga aupito maualuga e lē sili atu i le tasi (1) le tausaga e nofosala ai i le falepuipui, po o se sala tupe e lē sili atu i le 5 iunite tau faasalaga, po o faasalaga uma e lua; po o

(b) le solitulafono o le gaoi, o aiaia ai le tau aogā o meatotino na gaoia e lē sili atu i le aofaiga e \$500.

(4) E i ai i le Faamasino Fesoasoani le pule faataga e faaee atu ai tuutuuga o le vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui e lē silia le 12 masina, ina ua lē mafai ona totogi tupe o so o se sala tupe ua faaee atu e le Faamasinoga.

(5) E i ai i se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani le pule faataga e poloaia ai le faaliliuina atu o so o se tualumaga tau solitulafono lea e le o i ai i totonu o tapulaa o puleaga faa-faamasinoga ua faatonuina e lenei fuaiupu, i se faamasinoga lea e i ai le puleaga faa-faamasinoga e fofogaina ai ma faia se faaiuga o tualumaga faa-faamasinoga.

(6) Afai ua feagai se tagata solitulafono ma ni moliaga e tele i totonu o le Faamasinoga Faaitumalo, ma o le tasi (1) po o le sili atu o ia moliaga e i fafo atu o le puleaga faa-faamasinoga ua taua i le faafuaiupu (1), e i ai i le Faamasino le pule faataga e faia ai so o se tasi o itu nei:

(a) ia poloaia e faapea, ia faaliliuina atu o moliaga uma i le Faamasinoga Sili; po o

(b) ia faaliliuina atu i le Faamasinoga Sili na o moliaga ia e i fafo atu o le puleaga faa-faamasinoga a le Faamasinoga, ma ia faagasolo ona fofogaina

moliaga ia o lo o i ai i totonu o le puleaga faa-faamasinoga a le Faamasinoga.

(7) Afai ua faia se poloaiga i lalo o le faafuaiupu (6)(a), o mataupu uma ua faaliliuina atu e ao ona fofogaina ma faia se faaiuga e le Faamasinoga Sili.

(8) E ao i Faamasino Fesoasoani ona poloaia le faaliliuina atu o so o se tualumaga tau solitulafono lea e le o i ai i totonu o tapulaa o puleaga faa-faamasinoga ua faatonuina e lenei fuaiupu, ina ia fofogaina ma faia i ai se faaiuga e se Faamasino.

(9) E ao ona tuuina atu e le Resitara se faasilasilaga tusitusia o so o se faaiuga ua faia e faaliliuina atu ai tualumaga faa-faamasinoga i lalo o lenei fuaiupu, i le Vaega e Faia Moliaga ma le tagata tetee, i se taimi vave lava e faia ai se poloaiga e faaliliuina atu ai tualumaga faa-faamasinoga.

#### VAEGA IV FAALILIUINA ATU O TAUALUMAGA

**31. Faaliliuina atu o tualumaga tau le va o tagata pe afai ua maualuga atu i le tapulaa-**(1) E faatoa i ai le pule faataga a se Faamasino e poloaia ai le faaliliuina atu o tualumaga tau le va o tagata ia ua amatalia i le Faamasinoga Faaitumalo ina ia fofogaina ma faia le faaiuga e le Faamasinoga Sili pe afai e faaaogā uma tulaga aliaie mai nei:

- (a) ua manino mai e faapea o le talosaga ma tau aogā o le meatotino ua talosagaina, ua sili atu i le tapulaa tau tupe ua faatonuina mo se Faamasino i lalo o le Vaega III;
- (b) e le o malie lē ua tagi e tuueseina le vaega o lana talosaga lea e sili atu i le tapulaa;
- (c) e le o malilie itu faamasinoga e faapea o le a tatau i le Faamasino ona faagasolo le faafogaina ma faia le faaiuga o le mataupu.

(2) I le faaopoopo atu i mafuaaga mo le faaliliuina atu i lalo o le faafuaiupu (1), e i ai i se Faamasino le pule faataga e poloaia ai e faapea, o tualumaga ua amataina i le Faamasinoga Faaitumalo o le a faaliliuina atu i le Faamasinoga Sili mo le faafogaina ma faia se faaiuga, pe afai ua manino mai e faapea o so o se tasi o itu o le



talosaga, po o so o se mataupu e talafeagai i ai, o lo o i fafo atu o le pulega faa-faamasinoga a le Faamasinoga Faaitumalo mo so o se mafuaaga lea e lē fesootai i tapulaa tau tupe ua faaee atu i lalo o le Vaega III.

(3) Afai ua aliali atu i se Faamasino e faapea na silafia po o ua tataua ona silafia e lē ua tagi po o se tasi o ē ua tagi e faapea e le o i ai i le Faamasinoga se pulega faa-faamasinoga i taualumaga, e i ai i le Faamasino le pule faataga e poloaiina ai e faapea ua tataua ona soloia ia taualumaga ma afai e aliae mai sea tulaga, e i ai i le Faamasino le pule faataga e tuuina atu ai le totogi o le faamasinoga i lea lava tulaga tutusa ma e mafai ona toe maua mai ia totogi i lea lava faiga e tasi e faapei ai na i ai i le Faamasinoga le pulega faa-faamasinoga ma sa le i faamautuina le talosaga.

(4) E ao ona tuuina atu e le Resitara se faasilasilaga tusitusia o so o se faaiuga ua faia e faaliliuina atu ai taualumaga, i lalo o leneci fuaiupu, i so o se itu faamasinoga o ia lea e lē auai po o e leai sē o suia i totonu o le faamasinoga i le taimi na faia ai le poloaiga, po o pe afai na faia le poloaiga i le lē auai ai o itu faamasinoga.

### **32. Faaliliuina atu o taualumaga e Faamasino Fesoasoani-**

(1) E faatoa i ai i le Faamasino Fesoasoani le pule faataga e poloai ai le faaliliuina atu o taualumaga tau le va o tagata ina ia fofogaina ma fai i ai se faaiuga e se Faamasino pe afai e faaogā uma tulaga aliae mai nei:

- (a) ua foliga manino mai e faapea o le talosaga po o le tau aogā o le meatotino ua faatagisia, e sili atu i le tapulaa tau tupe ua faatonuina mo se Faamasino Fesoasoani i lalo o le Vaega III;
- (b) e le o malie lē ua tagi ina ia tuueseina le vaega o lana talosaga lea e sili atu i le tapulaa; ma
- (c) e le o malilie i ai itu faamasinoga i le tulaga e faapea, e tataua i le Faamasino Fesoasoani ona ia faagasolo le fofogaina ma le faia o se faaiuga o le mataupu.

(2) E faaopoopo atu i ai i mafuaaga mo le faaliliuina atu ua faia i lalo o le faafuaiupu (1), e i ai i le Faamasino Fesoasoani le pule faataga e poloai ai e faapea, ia faaliliu atu taualumaga mo le fofogaina ma faia i ai se faaiuga e se Faamasino, pe afai ua foliga manino mai e faapea, o lo o i fafo atu o le pulega faa-faamasinoga

a le Faamasino Fesoasoani se vaega o le talosaga, po o so o se mataupu e talafeagai i ai, mo so o se mafuaaga, e lē fesootai i tapulaa tau tupe ua faaee atu i lalo o le Vaega III.

(3) Afai ua tulai mai i se Faamasino Fesoasoani e faapea na silafia po o ua tatau ona silafia e lē ua tagi po o se tasi o ē ua tagi e faapea e le o i ai i le Faamasino Fesoasoani po o le Faamasinoga Faaitumalo se puleaga faa-faamasinoga i tualumaga, e i ai i le Faamasino Fesoasoani le pule faataga e poloai ai e faapea, ua tatau ona soloia ese ia tualumaga, ma i sea tulaga, e i ai i le Faamasino Fesoasoani le pule faataga e tuuina atu ai se faaiuga e uiga i totogi o le faamasinoga i le tulaga lava lea ma e mafai ona toe maua mai ia totogi i le faiga lava e tasi e faapei ai na i ai i le Faamasinoga le puleaga faa-faamasinoga ma e le i faamautuina le talosaga.

(4) E ao ona tuuina atu e le Resitara se faasilasilaga tusinga o so o se faaiuga ua faia e faaliliuina atu ai tualumaga i lalo o lenei fuaiupu, i so o se itu faamasinoga e le o auai po o, e le o i ai sona sui i le faamasinoga i le taimi na faia ai le poloaiga, po o pe afai na faia le poloaiga e le o auai ia itu faamasinoga.

**33. Faaliliuina atu o tualumaga pe afai o lo o i ai se talosaga tetee e tali atu ai-**(1) Afai o se talosaga tetee, po o se faaitiitiga o aitalafu ma se talosaga tetee, o lo o aafia ai se mataupu e lē oo i ai le malosiaga o le puleaga faa-faamasinoga a le Faamasinoga Faaitumalo, e i ai i se Faamasino le pule faataga e faia ai so o se tasi o poloaiga nei:

- (a) ia faaliliu atu tualumaga atoa i le Faamasinoga Sili;
- (b) ia fofogaina tualumaga atoa ma faia le faaiuga i totonu o le Faamasinoga Faaitumalo, pe afai e tuueseina e lē ua tetee le vaega o le talosaga tetee e tali atu ai po o le faaitiitiga o aitalafu lea e sili atu ma tapulaa o le puleaga faa-faamasinoga a le Faamasinoga, po o ua malilie i ai itu faamasinoga ina ia fofogaina ma faia le faaiuga o le mataupu e le Faamasinoga Faaitumalo; ma
- (c) ia faaliliu atu tualumaga e faatatau i le talosaga tetee e tali atu ai po o le faaitiitiga o aitalafu ma se talosaga tetee e tali atu ai i le Faamasinoga Sili, ma ia fofogaina ma faia le faaiuga o tualumaga e faatatau

i le tagi a lē ua talosaga i le Faamasinoga Faaitumalo.

(2) Afai ua faia se poloaiga i lalo o le faafuaiupu (1)(c), ma ua tuuina atu le faaiuga e faatatau i le talosaga mo lē ua tagi, e tatau ona faataatia le faataunuuna o lea faaiuga seia oo ina faia se faaiuga i taualumaga ua faaliliuina atu i le Faamasinoga Sili, ae vagana ai ua faia e le Faamasinoga Sili se poloaiga lea e mafai ai ona faagasolo le faataunuuna.

(3) Afai e le i faia se poloaiga i lalo o lenei fuaiupu ma ua sili atu ma tapulaa tau tupe a le Faamasinoga Faaitumalo se talosaga tetee e tali atu ai po o le aofai o aitalafu ua tuueseina a o faagasolo le fofogaina ma le faia o le faaiuga o taualumaga, ua faatatauina, ua faataatiaese e le tagata ua tetee le aofai lea ua sili atu ma le tapulaa.

(4) Afai ua faia e le Faamasinoga Sili so o se poloaiga i lalo o lenei fuaiupu, e ao i le Resitara o le Faamasinoga Sili ona auina atu i le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo se ata o le poloaiga.

**34. Faaliliuina atu o taualumaga faa-faamasinoga mai le Faamasinoga Sili i le Faamasinoga Faaitumalo-**(1) Afai ua amataina ni taualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata i totonu o le Faamasinoga Sili, lea e aofia ai se mataupu autu lea e i totonu o se puleaga faa-faamasinoga a le Faamasinoga Faaitumalo, e i ai i le Faamasinoga Sili le pule faataga e poloai ai e faapea, ia faaliliuina atu taualumaga i le Faamasinoga Faaitumalo.

(2) Afai ua poloai taualumaga faa-faamasinoga ina ia faaliliu atu i lalo o le faafuaiupu (1), e ao ona auina atu se poloaiga ua faamaufaailogaina e tusa ai o lea tulaga, i le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo, faatasi ai ma pepa aloaia uma ua faao atu i le Faamasinoga Sili e faasino i taualumaga faa-faamasinoga.

(3) Afai ua tausisia manaoga o le faafuaiupu (2), ua faatatauina taualumaga faa-faamasinoga e faapei ai sa amataina muamua i totonu o le Faamasinoga Faaitumalo lea e i ai puleaga faa-faamasinoga e tagofia ai taualumaga faa-faamasinoga.

(4) O le faaliliuina atu o taualumaga i lalo o lenei fuaiupu o le a lē aafia ai so o se aia tatau e talosaga tetee ai e faasaga i le poloaiga o lo o faatonuina ai le faaliliuina atu, po o le aia tatau e faamalosi ai i totonu o le Faamasinoga Sili, so o se faaiuga ua sainia po o se

poloaiga na faia i totonu o le Faamasinoga Sili a o lumanai ai le faaliliuina atu.

**35. Totogi a le faamasinoga i mataupu ua faaliliu atu-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), afai ua poloai se mataupu ina ia faaliliuina atu e tusa ai o lenei Vaega, o totogi o taualumaga atoa, (i vaitaimi uma e lua a o lumanai ai ma ina ua tuanai ai le faaliliu atu), e faia le faaiuga e le Faamasinoga lea ua faaliliu atu i ai taualumaga faa-faamasinoga, i le noatia ma le fai fuafua i so o se poloaiga na faia e le Faamasinoga lea na poloai ai le faaliliu atu.

(2) O totogi a le faamasinoga ua aofia ai ma so o se vaega, o taualumaga faa-faamasinoga o se tagi na faaliliu atu mai le Faamasinoga Sili i le Faamasinoga Faaitumalo, lea na faia i totonu o le Faamasinoga Sili a o luamanai ai le faaliliuina atu, e noatia i Tulafono Faafae o le Faamasinoga Sili, ma i fua faasolo talafeagai o tupe totogi o le Faamasinoga Sili, ae vagana ai ua poloaia e le Faamasinoga Sili i se isi faiga e ese ai.

**VAEGA V**  
**TAUALUMAGA FAA-FAAMASINO**  
**GA TAU LE VA O TAGATA**

*Vaevaega 1 - Itu Faamasinoga*

**36. Tulaga agavaa o itu faamasinoga latou te molia ai ma molia ai foi i latou i totonu o le Faamasinoga Faaitumalo** - O i latou uma ua taua e i ai tulaga agavaa atoatoa faaletulafono e faia ai moliaga ma e molia ai foi i latou i taualumaga faa-faamasinoga ua faia i totonu o le Faamasinoga Faaitumalo:

- (a) so o se loia e i ai lona tulaga agavaa faaletulafono;
- (b) e mafai e so o se tausi mavaega ua tofia aloaia tagata e faafoea, po o lē e pulea ona ia molia ma e molia foi o ia i le Faamasinoga e faapei ai o ia o se itu faamasinoga i lana lava aia tatau, e aunoa ma le soofaatasi ma so o se tasi o ē ua faamanuiaina i se mea o lo o tausia po o se esetete, ma i totonu o ia

taualumaga, ua faatatauina le tausī mavaega, tagata e faafoea po o lē e pulea e avea o se sui o ē ua faamanuiaina i le tagi;

- (c) so o sē e faamanuiaina i se mea o lo o tausīa po o se esetete, o ia lea ua faatonuina e se Faamasino ina ia avea o se itu faamasinoga i totonu o so o se taualumaga talafeagai;
- (d) o se tamaitiiti o ia lea ua faia se moliaga mo ni totogiaso po o se galuega togipau, po o mo galuega a o avea ai o se tagata faigaluega;
- (e) o se tamaitiiti o ia lea o lo o taumafai e faamalosia so o se isi lava aia tatau faaletulafono e tusa ai ma le tulaga agavaa faaletulafono lea e ia te ia e faamanuiaina ai po o le faamalosia;
- (f) o se uo e sosoo ai po o se tagata e vaavaaia *i lona lava loto malie* so o se tagata o ia lea ua taofia mai le faia o se tagi i lona lava igoa ma aia tatau e ala i se mafuaaga o so o se tulaga lē gafatia faaletulafono;
- (g) o le sui faaletulafono ua tofia aloaia, o so o se tagata o mafatia mai tulaga lē lelei o le mafaufau, e tusa ai ma so o se tulafono e talafeagai i ai; ma
- (h) se tagata ua agavaa e ala i le tulafono e tali atu po o e tetee atu i se tagi, i le avea ai ma sui o se tagata o ia lea ua faaalua manino le tulaga gaumativa po o ua lē mafai ona totogiina aitalafu.

**37. O tagata ua noatia i tulaga soofaatasi-**(1) Afai ua faatagisia e se tagata ua tagi se mea e ono mafai ona toe maua mai i lalo o lenei Tulafono e faasaga i ni tagata se toalua (2) po o le sili atu o i latou ia e mafai ona noatia i le tulaga soofaatasi, ua lava atoatoa le faaooina atu i so o se tasi o ia tagata taualumaga faa-faamasinoga, ma e mafai ona maua mai se faaiuga ma faataga le faataunuina faasaga i so o se tagata ua faapea ona faaoo atu i ai sea faaiuga, tusa lava pe afai e le i faaooina atu sea faaiuga i isi tagata e mafai ona noatia ai i le tulaga soofaatasi, po o le molia, po o e lē ono aofia ai i le pulega faa-faamasinoga a le Faamasinoga.

(2) Afai ua maua mai se faaiuga faasaga i so o se tagata e tusa ai ma le faafuaiupu (1) ma ua faamalieina se vaega ua totogi po o mo le aofaiga atoa o le tupe e lea tagata, ua agavaa o ia e auai i

taualumaga ua faia i totonu o le Faamasinoga Faaitumalo, ina ia toe maua mai ai se saofaga mai so o se tasi o tagata o ia lea o lo o noatia i le tulaga soofaatasi.

**38. Taulumaga e faia faasaga i le toesea ai o lē ua tetee** - E i ai i le Faamasinoga le pule faataga e suesue ai ma faia se faaiuga o so o se taulumaga tau le va o tagata e faasaga i se tagata ua tetee o lo o toesea mai Samoa pe afai ua faamalieina o ia i so o se tasi o itu nei:

- (a) e faapea ua uma ona faaooina atu o sea tulaga i lē ua tetee e tusa ai ma Tulafono Faaofe; po o
- (b) e faapea e i ai se sui sooupu tofia a lē ua tetee i totonu o Samoa, ua faatagaina na te faia se moliaga ma e mafai foi ona molia o ia avea ma ona sui, ma ua uma ona faaooina atu sea tulaga i le sui sooupu e tusa ai ma Tulafono Faafoe.

*Vaevaega 2 - Mataupu Eeseese o Taulumaga*

**39. Aia tatau e tulai ai i luma o le faamasinoga-(1)** Ae vagana ai ua aiaia i se isi faiga e ese ai e so o se isi lava tulafono, e mafai e se itu faamasinoga i so o se taulumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata ona auai ma faatino e ia lava, po o, le avea ma ona sui se loia i totonu o le faamasinoga po o se loia faufautua o le Faamasinoga Sili a Samoa.

(2) I tulaga faapitoa e aliae mai, e i ai i le Faamasinoga le pule faataga e faataga ai so o se itu faamasinoga e auai, e ala i sona sui sooupu ua faatagaina i se faiga tusinga e le itu faamasinoga, po o e ala i so o se tagata o umia se malosiaga faa-loia, mai le itu faamasinoga ua faatagaina sea tagata na te moliaina ai ma molia ai foi o ia mo ma i le igoa o le itu faamasinoga.

(3) E lē agavaa se tagata o ia lea ua faatagaina e avea ma sui o se itu faamasinoga i lalo o le faafuaiupu (2), e mauaina so o se totogifuapauina po o se tupe totogi mo le faapea ona tulai ai po o le galue ai, seia vagana ai o ia o se loia i totonu o faamasinoga po o se loia faufautua.

(4) E agavaa se faalapotopotoga e auai ma avea ma ona sui so o se tagata ofisa o le faalapotopotoga, po o e ala i se loia agavaa ua tofia aloaia po o se sui sooupu o le faalapotopotoga.

(5) E leai se mea o i lenei fuaiupu e taofia ai se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani mai le faatagaina o so o se tagata ina ia tulai i luma o le Faamasinoga e avea ai ma sui o se itu faamasinoga i luga o se tulaga o se *tagata faufautua* a le faamasinoga, pe afai o lona tulai ai ua faia ai le amiotonu a le faamasinoga.

**40. Faamalosia o tagata molimau-**(1) O se tagata o ia lea ua samania e avea ma molimau i totonu o se Faamasinoga i so o se taualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata ma ua ia faia so o se tasi o tulaga nei:

(a) ua musu po o ua faatamala e aunoa ma se mafuaaga tatau e auai po o le tuuina mai o so o se pepa aloaia po o se mea e manaomia e le tusi samania ina ia tuuina mai; po o

(b) ua musu e faatautoina o ia po o ua musu e tuuina mai ni faamatalaga molimau,

ua faia e ia se soligatulafono ma e noatia i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga.

(2) O se tagata molimau o ia lea ua samania e ao ona tuuina atu i ai se tupe e lava atoatoa i le taimi na faaoo atu ai le tusi samania po o i so o se isi lava taimi a o lumanai ai le aso o le fofogaina o le mataupu, ina ia mafai ai e lea tagata ona totogi le malaga atu i le faamasinoga.

(3) O se tagata molimau o ia lea na samania e avea o se tagata molimau ma ua musu o ia po o ua faatamala e auai, e ao ona faatatauina e i ai mafuaaga tatau, pe afai ua na faamautuina e tusa ma le maliega a le Faamasinoga e faapea, e leai se tupe na tuuina atu pe na totogi atu e pei ona manaomia e le faafuaiupu (2).

(4) So o se tagata o lo o auai i totonu o le Faamasinoga, o ia lea ua valaauina na te tuuina mai se faamatalaga molimau ae ua musu e faatautoina po o ua musu e tuuina mai ni faamatalaga molimau, tusa lava pe na valaauina pe sa le i valaauina o ia pe na totogi atu pe na tuuina atu i ai ni tupe na ia faaaluina, ua faia e ia se soligatulafono ma e noatia i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e oo atu i le tolu (3) masina, po o faasalaga uma e lua.

(5) O le totogiina o se sala tupe ua faaee atu i lalo o le faafuaiupu (4), po o le faataunuuna o se vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui mo le lē totogiina o sea sala tupe, e lē tuusaunoaina ai se

tagata mai so o se tagi mo le lē usitaia o se tusi samania po o ona o le musu e faatautoina o ia po o le tuuina mai o ni faamatalaga molimau.

**41. Tupe alu e totogi ai tagata molimau-**(1) I totonu o so o se taualumaga tau le va o tagata, e agavaa se tagata molimau o lo o auai atu i se Faamasinoga i luga o se tusi samania, ma so o se isi tagata o lo o tuuina atu faamatalaga molimau a o faagasolo taualumaga, e totogi e le itu faamasinoga lea e tuuina atu ai a latou faamatalaga molimau.

(2) O le aofaiga o tupe e totogi i se tagata molimau e ao ona fuafuaina ina ia tusa ai ma so o se fua faatautoina talafeagai, po o ua fuafuaina e le Faamasinoga e talafeagai i se isi faiga e ese ai.

(3) E mafai e le Faamasinoga ona ia lē faatagaina le aofaiga atoa po o so o se vaega o sea aofaiga o tupe.

**42. O faamatalaga molimau e ala i faamatalaga tauto po o faamaoniga aloaia-**(1) E mafai ona faatautoina po o e faia i luma o so o se Faamasino o le Faamasinoga Faaitumalo po o se Faamasino Fesoasoani, se faamatalaga tauto po o se faamaoniga aloaia e faaogāina i totonu o se Faamasinoga, po o luma o so o se tagata ua faatagaina e le tulafono, ae peitai e le o se loia faufautua o lo o galue ai i taualumaga.

(2) E mafai ona aiaia i Tulafono Faafae o le Faamasinoga le taliaina o se faamatalaga tauto po o se faamaoniga aloaia ua faatautoina po o na faia i fafo atu o Samoa a o lumanai ai le faatagaina o so o se tagata i Tulafono Faafae.

**43. Faamatalaga molimau a tagata molimau i fafo atu o le Faamasinoga-**(1) I luga o le talosaga a se itu faamasinoga, e i ai i le Faamasinoga le pule faataga e faia ai se poloaiga mo le faaogāina o faamatalaga molimau i luga o tautoga i luma o so o se tagata ofisa o le Faamasinoga, po o so o se isi lava tagata po o tagata, ma i so o se nofoaga a le o totonu po o fafo atu o Samoa, o so o se tagata molimau pe afai e foliga mai e talafeagai ai ina ia faia ai le amiotonu o le faamasinoga.

(2) E mafai e se Faamasinoga ona poloaia so o se tautinoga na maua e tusa ai ma le faafuaiupu (1) ina ia faatoai atu i le Faamasinoga, ma e i ai lana pule faataga e tuuina atu ai le



malosiaga i so o se itu faamasinoga o le tualumaga ina ia tuuina atu sea tautinoga e avea ma faamatalaga molimau i tualumaga, i luga o ia tuutuuga e pei ona faatonuina e le Faamasinoga.

**44. O isi mataupu o tualumaga tau le va o tagata** - O Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono, po o Tulafono Faafoe o le Faamasinoga, e mafai ona faia ai aiaiga e faasino i tulaga uma po o so o se tulaga ua taua i lalo:

- (a) o tusi samania i tagata molimau, ma so o se isi lava mataupu e talafeagai i tagata molimau ua faamalosiaga po o le tuuina atu o pepa aloaia;
- (b) o le tuuina atu o faamatalaga molimau e ala i faamatalaga tauto i so o se tulaga e aliaie mai, ma e faasino i so o se laasaga po o vaega o tualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata;
- (c) o tualumaga faa-faamasinoga o se tagi e faia i le va o ni itu faamasinoga se lua e maua ai se faaiuga o se mataupu e faalagolago i ai le tagi a le lona tolu o itu faamasinoga;
- (d) o le faaseeina atu o so o se mataupu, po o so o se mataupu ua tulai mai i so o se tualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata i se sui lautogia e faia faaiuga po o se tagata e tofia e le faamasinoga e suesueina se mataupu;
- (e) o le faaseeina atu o so o se vaega o se tagi i le Resitara po o se tagata e tofia e le faamasinoga e suesueina le mataupu mo suesuega, pe afai o aafia ai mataupu e fesootai ma le suesuega o pepa aloaia, fanua po o meatotino e mafai ona feaveai po o so e suesuega tau tomai faasaienisi po ole faalotoifale, po o le iloiloaina o tala o tupe po o faamaumauga;
- (f) o le aveeseina o pepa aloaia o faaiuga i le va o le Faamasinoga Faaitumalo ma le Faamasinoga Sili;
- (g) o le pule faataga a le Faamasinoga e faataatia ese ai se faaiuga po o se poloaiga ua faia e se Faamasino, Faamasino Fesoasoani po o le Resitara;
- (h) o le toe fofogaina o so o se tualumaga pe afai ua faataatia ese se faaiuga po o se poloaiga;

- (i) o le pule faataga a se Faamasino e faataatia ese ai taualumaga faa-faamasinoga a Faamasino Fesoasoani;
- (j) o le pule faataga a se Faamasino e faataatia ese ai se poloaiga po o se faaiuga a se Resitara; po o
- (k) isi lava mataupu o taualumaga tau le va o tagata ia e lē feteenai ma lenei Tulafono.

*Vaevaega 3 - Faaiuga ma poloaiga*

**45. Aloaia o faaiuga ma poloaiga-**(1) E mausali ma le mafesiligia se faaiuga po o se poloaiga a se Faamasinoga Faaitumalo i le va o itu faamasinoga, vagana ai ua suia po o ua faataatia ese ina ia tusa ai ma le tulafono.

(2) O se faaiuga po o se poloaiga e faasino i se tinoitupe atoa e mafai ona faapea, e mo le aofaiga atoa o tinoitupe e totogi, po o le manaomia o tupe e totogi auauai, ma e mafai ona manaomia le totogiina o tupe i le taimi lava lea, po o i so o se isi lava taimi lea ua fuafuaina e le Faamasinoga.

(3) Ae vagana ai ua faia se poloaiga i lalo o le faafuaiupu (2) mo le totogiina o tupe i luga o tuutuuga faapitoa, ua faatatauina se faaiuga po o se poloaiga mo le totogiina o se aofai o tupe, o se poloaiga mo tupe e totogi i le taimi lava lea o le aofaiga atoa e tatau ona totogi i lalo o le faaiuga po o le poloaiga.

**46. Faamalositia o faaiuga-**(1) E ono mafai ona faamalositia se faaiuga po o se poloaiga a se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani mo le totogiina o se aofaiga o tupe, e se tasi (1) po o le sili atu o ituaiga taualumaga nei:

- (a) o le faatinoga e faia faasaga i oloa ma meatotino e mafai ona feaveai a le tagata e totogiina le tupe i le isi tagata e ala i le faaiuga i lalo o se poloaiga a le faamasinoga e faatagaina ai le faatauina atu;
- (b) taualumaga e toesea mai ai le aitalafu mai le totogi o le tagata;
- (c) o taualumaga i lalo le Tulafono o Tusi Samania o Faaiuga 1965, po o luga o so o se isi lava tulafono talafeagai; po o

(d) so o se isi lava ituaiga taulumaga ua faatonuina i Tulafono Faatonutonu po o Tulafono Faafoe o le Faamasinoga.

(2) Afai e manaomia i so o se faaiuga po o poloaiga a se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani se itu faamasinoga ina ia faia po o le aloese mai le faia o so o se gaoioiga (e ese ai na i lo le tologiina o se aofaiga atoa o tupe, po o e faasino i le toe mauaina mai o fanua po o, mo le faaooina atu o meatotino faapitoa e mafai ona feaveai), e ono mafai ona faamalosia le faaiuga po o poloaiga e ala i se tusi faapoloaiga e tuuina atu ai i le falepuipui, e sainia e se Faamasino mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) masina.

(3) E ono mafai ona faamalosia se faaiuga po o se poloaiga mo le toe maua mai o fanua i lalo o se poloaiga a le faamasinoga mo le toe maua mai o fanua.

(4) E ono mafai ona faamalosia se faaiuga po o se poloaiga mo le faaooina atu o meatotino faapitoa e mafai ona feaveai, e ala i se poloaiga a se Faamasino, a lē ala i lalo o se tusi poloaiga mo le toe mauaina mai o meatotino e mafai ona feaveai, po o e ala i se tusi faapoloaiga e tuuina atu ai i le falepuipui e sainia e se Faamasino mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) masina.

(5) Ae vagana ai o se faatagaga a se Faamasino, e lē amataina ni taulumaga mo le faamalosia o se faaiuga po o poloaiga, i so o se Faamasinoga seia vagana ua maea ona muta le aogā o le 48 itula mai le taimi na tuuina atu ai le faaiuga po o le faia ai o le poloaiga.

(6) Afai o le faaiuga po o le poloaiga o se ituaiga lea e ono mafai ai ona faia se talosaga tetee e aunoa ma le faatagaga a le Faamasinoga, e i ai i se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani le pule faataga e poloaia ai le taofia o so o se taulumaga faamalosia seia oo ina muta le taimi ua faatagaina mo le tuuina atu o se faasilasilaga o le talosaga tetee.

(7) E mafai ona faatino faatasi ni taulumaga se lua (2) po o le sili atu mo le faamalosia o se faaiuga po o se poloaiga, peitai e lē agavaa lē e tologi atu i ai le aitalafu e toe maua mai se aofaiga e tele atu na i lo le aofai o lo o aitalafu ai i lalo o le faaiuga po o le poloaiga, ma tau ma tologifuapauina o so o se taulumaga mo le faamalosia.

(8) Afai ua faamalieina se Faamasino e faapea e ao ona tatala i tua so o se tagata ua tuuina atu i le falepuipui e tusa ai ma lenei fuaiupu, mo so o se mafuaaga e i ai i le Faamasino le pule faataga e

poloiaia ai le tatalaina i tua o le tagata i luga o ia tuutuuga (e aofia ai noataga e toe pueina faapagota ai pe afai e lē tausisia tuutuuga) e pei ona fuafuaina e le Faamasino.

(9) O Tulafono Faatonutonu po o Tulafono Faafoe o le Faamasinoga e mafai ona faia ai aiaiga e faasino i so o se malosiaga po o faagasologa e talafeagai ma le faamalosiā o faaiuga ma poloaiga, e aofia ai so o se mataupu e uiga i so o se tasi o tulaga nei:

- (a) so o se taualumaga, faagasologa po o manaoga e faasino i se poloaiga a le faamasinoga e faatagaina ai le faatauina atu;
- (b) o malosiaga o se tagata ao sala e faasino i faagasologa o tusi faapoloaiga e totogi ai tupe ma isi faamalumaluga tau tupe;
- (c) o le toe faaolaina mai o tupe ua faamaonia e ala i poloaiga tusia e totogi ai tupe ma isi faamalumaluga tau tupe, po o, o oloa ua faamaonia i lalo o se pepa aloaia faaletulafono o meatotino ua faatauina atu;
- (d) faasalaga mo so o se tulaga e faalavelaveina ai e lē tusa ma le tulafono po o le tagofia ai o oloa ua faoa faamalosi i lalo o se poloaiga a le faamasinoga e faatagaina ai le faatauina atu;
- (e) so o se taualumaga, malosiaga po o manaoga e faasino i le faatauina atu o oloa na faoa faamalosi i le faatinoga o se faaiuga po o se poloaiga;
- (f) so o se puipuiga faaletulafono po o puipuiga mausali mo tagata ao sala ma isi tagata o lo o galulue e tusa ai ma le tulafono e faasino i le faatinoga o se faaiuga po o se poloaiga;
- (g) o le tulaga faamuamua o le faatinoga o taualumaga e faaogāina i lalo o faaiuga ma poloaiga a le Faamasinoga Sili ma le Faamasinoga Faaitumalo;
- (h) taualumaga pe afai ua faia ni tagi faafināu e uiga i oloa ua faoa faamalosi, e aofia ai taualumaga e faia i le va o ni itu faamasinoga se lua e maua ai se tonu o se mataupu e faalagolago i ai le tagi lona tolu o itu faamasinoga;

- (i) so o se taualumaga, faagasologa po o manaoga e fesootai ma taualumaga e toesea mai ai le aitalafu mai le totogi o se tagata;
- (j) so o se taualumaga, faagasologa po o manaoga e fesootai ma taualumaga mo le toe maua mai o fanua;
- (k) o mataupu e talafeagai ma tulaga faaletonu i le faatinoga o poloaiga a le faamasinoga mo le toe maua mai o fanua, ma noataga e tulai mai so o se faaogāina faasolitulafono o sea poloaiga a le faamasinoga;
- (l) so o se taualumaga, faagasologa po o manaoga e faasino i le toe maua mai o meatotino e mafai ona feaveai, ma le aia tatau e faia ai nisi taualumaga pe afai e lē toe maua mai meatotino e mafai ona feaveai i lalo o se poloaiga a le faamasinoga;
- (m) o le faafoega o tagata tetee sosola ese tusa lava pe e le i faia se faaiuga po o se poloaiga pe leai foi; po o
- (n) faamanuiaga i tauai e tulai mai i faagasologa tau faatinoga.

**47. Taimi faatapulaaina mo le faamalositia o faaiuga-**(1) E lē mafai ona faatagaina ni taualumaga mo le faamalositia o se faaiuga po o poloaiga a le Faamasinoga lea e sili atu i le ono (6) tausaga le umi, vagana ai o se faatagaga a le Faamasinoga, po o seia vagana ai ua maea ona totogiina ni tupe e, po o e avea ai ma sui o le itu faamasinoga ua noatia e totogiina tupe, i totonu o le 12 masina i le lava taimi lea, a o lumanai ai le faatagaina o taualumaga mo le faamalositia.

(2) E i ai le pule faataga a le Faamasinoga e tuuina atu ai le faatagaga i lalo o le faafuaitupu (1) i luga o se talosaga e *faia pito tasi*.

**48. Faamalositia o poloaiga mo le totogiina o tupe e ala i le totogi auauai-**(1) Afai ua maea ona faia se poloaiga a le Faamasinoga mo le totogiina o so o se aofaiga o tupe e ala i totogi auauai, e lē mafai ona faia pe faatagaina taualumaga mo le faamalositia o le poloaiga seia vagana ua totogi le tupe ua tatau ona totogi i lalo o le poloaiga.

(2) I luga o so o sea faaletonu, e ono mafai ona faia pe faatagaina tualumaga po o tualumaga sosoo mo le aofai atoa po o le tupe ua taua ma tau o lo o totoe e le i totogiina, vagana ai ua poloaia i se isi faiga e ese ai e le Faamasinoga i luga o le talosaga a le itu faamasinoga ua noatia ai.

**49. Tualumaga i luga o faaiuga fetauiai-**(1) Afai o i ai ni faaiuga fetauiai, e faatoa mafai ona faia tualumaga mo le faamalosia e lea itu faamasinoga lea na latou maua le faaiuga mo le aofaiga tele o le tupe, ma e mo na o sea aofaiga o totoe e maua i le maea ai ona toesea le aofaiga laitiiti.

(2) O le totogi faaiu atoa mo le aofaiga o totoe e ao ona tusia ma faapena foi e avea o se totogi faaiu atoa o le faaiuga mo le aofaiga laitiiti, ma afai e tutusa lelei aofaiga e totogi e itu faamasinoga e lua, e ao ona totogiina faatasi e itu uma e lua.

**50. Malosiaga e taofia ai tualumaga mo le faamalosia-**(1) Afai e foliga mai i se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani e faapea ua lē mafai e se itu faamasinoga ona totogi se aofaiga o tupe e tatau ona ia faaolaina mai (tusa lava pe ala i le totogi faaiu atoa o le tupe o le talosaga po o le talosaga e tali atu ai le tualumaga po o e ala i tau e totogi po o se isi faiga e ese ai), po o so o se totogi auauai lea na poloaia ina ia totogiina, e i ai le pule i le Faamasino po o Faamasino Fesoasoani e faia ai so o se tasi o itu nei:

(a) ia suia le faaiuga po o poloaiga ina ia aiaia ai mo tupe e totogi auauai; po o

(b) ia taofia lē tumau po o le taofia o tualumaga mo sea taimi ma luga o ia tuutuuga e pei ona fuafuaina e le Faamasinoga.

(2) E mafai ona faatino malosiaga i lalo o le faafuaiupu (1) mai lea taimi i lea taimi seia tulai mai ua mafai e le itu faamasinoga ona totogiina tupe.

*Vaevaega 4 - Talosaga Tetee*

**51. Aia tatau e talosaga tetee ai-**(1) E mafai e se itu faamasinoga i so o se tualumaga tau le va o tagata ona talosaga tetee i le Faamasinoga Sili e faasaga i so o se faauiga ua faalēaogāina e le faamasino po o le faaiuga mausali po o se faatonuga a le Faamasinoga Faaitumalo:

(a) e aunoa ma le faatagaga a le Faamasinoga Faaitumalo pe afai o le aofaiga o tupe o le talosaga po o le tau aogā o le meatotino po o le faamama avega ua talosagaina po o, ua finauina e silia i le \$2,000, po o pe afai ua fesiligia le igoa o so o se fanua umia saoloto; ma

(b) faatasi ai ma le faatagaga a le Faamasinoga Faaitumalo pe afai o le aofaiga ua talosagaina po o le tau aogā o le meatotino po o le faamama avega ua talosagaina po o ua finauina, e lē silia le \$2,000.

(2) O le a lē faaogāina se aia tatau e talosaga tetee ai i lalo o lenei fuaiupu pe afai ua i ai le maliega tusinga a itu faamasinoga, a o lumanai ai tuuina mai le faaiuga po o le faatonuga, e faapea o le a mausali ma maumaututu le faaiuga a le Faamasinoga.

**52. Faasilasilaga o talosaga tetee-**(1) E ao i talosaga tetee taitasi e faia i le Faamasinoga Sili ona tuuina mai e ala i faasilasilaga o talosaga tetee e faatoai atu i le Resitara o le Faamasinoga Sili.

(2) O le faasilasilaga o le talosaga tetee e mafai ona faamaoti ai e faapea o le talosaga tetee e faasino i le vaega atoa po o so o se vaega maoti o le faaiuga ua faalēaogāina po o le faaiuga po o le faatonuga mausali.

(3) E ao ona faaoo atu se ata o le faasilasilaga o le talosaga tetee i itu faamasinoga uma ua aafia tuusao i le talosaga tetee, a le o le lumanai ai po o i le taimi lava lea i le tuanaia ai ona faatoai atu le faasilasilaga o le talosaga i le Faamasinoga Sili, ma e lē talafeagai ona faaoo atu i se itu faamasinoga o i latou ia e le o aafia i le talosaga tetee.

(4) E i ai i le Faamasinoga Sili le pule faataga e faatonuina ai e faapea, ia faaoo atu le faasilasilaga o le talosaga tetee i itu faamasinoga uma po o so o se itu faamasinoga o taualumaga, po o i so o se tagata o ia lea e le o se itu faamasinoga, ma e mafai ona tolopo le fofogaina o le talosaga tetee i luga o ia tuutuuga e pei ona fuafuaina e le Faamasinoga mo le aloaia ai o le faaooina atu.

(5) E i ai i se tagata o ia lea ua faaoo atu i ai se faasilasilaga o talosaga tetee a itiiti ifo e 14 aso a o lumanai ai le aso o le fofogaina o le talosaga tetee, se aia tatau e talosaga ai mo le tolopoina i luga o lea mafuaaga.

(6) E ao ona faatoai atu se ata o le faasilasilaga o le talosaga tetee i le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo, a le o le lumanai ai po o le taimi lava lea i le tuanai ai ona faatoai atu le faasilasilaga o le talosaga i le Faamasinoga Sili.

**53. Taimi mo talosaga tetee** - E ao ona amataina se talosaga tetee i totonu o le 21 aso mai le aso lea na tuuina atu ai pe na faia ai le faaiuga e taofia ai le mataupu po o se faaiuga mausali, po o se faatonuga po o i totonu o sea taimi faaopoopo e pei ona faatagaina e le Faamasinoga Sili, i luga o le talosaga e faia ia le itiiti ifo i le tasi (1) le masina i le maea ai ona muta le aogā o le 21 aso ua taua.

**54. Faamalumaluga mo talosaga tetee**-(1) E ao i se tagata talosaga tetee ona faatoai atu faamalumaluga i le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo.

(2) E ao ona faatulaga atu le aofaiga o le faamalumaluga i lalo o Tulafono Faafoe o le Faamasinoga, lea e mafai ai ona tuusaunoa tagata talosaga tetee o i latou ia o lo o i lalo o fesoasoani faaletulafono, po o so o se isi mafuaaga, mai le totogiina o le faamalumaluga.

(3) Afai e le i faatoai atu le faamalumaluga manaomia i totonu o le fitu (7) aso talu ona faaooina atu le faasilasilaga o le talosaga tetee, po o i totonu o sea taimi faaopoopo e pei ona i ai i mataupu faapitoa e mafai ona faatagaina e le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo, e faapea e ao i le Resitara ona logoina le Resitara o le Faamasinoga Sili o le lē mafai ai, ma ua faatatauina i lea taimi, ua lē faaogāina le faasilasilaga o le talosaga tetee.

(4) I le taimi lava e faatoai atu ai le faamalumaluga, e ao i le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo ona tuuina atu i le Resitara o le Faamasinoga Sili mea uma nei:

(a) se ata o talosaga;

(b) se ata, ua sainia e le Faamasino o le Faamasinoga Faaitumalo, o Faamatalaga Tusia a le Faamasino; ma

(c) so o se faamatalaga tauto ma molimau tino mai e teuina e le Resitara.



**55. Talosaga tetee e tali ai-**(1) E lē talafeagai i se tagata tetee ona tuuina atu se faasilasilaga o se talosaga tetee e tali ai se talosaga, peitai afai ua faamoemoe se tagata o tetee e faafinau e faapea o le faaiuga a le Faamasinoga i lalo e tatau ona suia, e ao i le tagata tetee ona tuuina atu le faasilasilaga o lona faamoemoe i itu faamasinoga uma o le talosaga tetee.

(2) O le lē tuuina atu o faasilasilaga i totonu o le taimi talafeagai o le a lē aafia ai le pule faataga a le Faamasinoga Sili, ae peitai e mafai e le Faamasinoga ona tolopo le talosaga tetee mo le faasilasilaga o le talosaga tetee e tali atu ai, ma e mafai ona faia se poloaiga e uiga i tau e totogi o le faamasinoga.

**56. Taulumaga pe afai e le i suesueina se talosaga tetee-**(1) Afai e le i suesueina maeaea po o ua tatau ai le talosaga tetee, e i ai le aia tatau a le tagata tetee e talosagaina ai le Faamasinoga Sili e faalēaogā le talosaga tetee.

(2) Afai e lē tulai le tagata talosaga tetee i le taimi ua atofaina mo le fofogaina o le talosaga tetee, e i ai le pule faataga a le Faamasinoga Sili e faalēaogā ai le talosaga tetee.

(3) I so o se mataupu lea e faasino i ai lenei fuaiupu, e i ai le pule faataga a le Faamasinoga Sili e poloaia ai e faapea, o tau o le Faamasinoga ua fuafuaina, e ao ona totogi e le tagata talosaga tetee i le tagata ua tetee.

**57. Taulumaga i le fofogaina o le talosaga tetee-**(1) O talosaga tetee uma e amatalia e ala i le toe fofogaina o mataupu.

(2) Afai o aofia ai so o se tulaga e fesiligia ai mea moni i se talosaga tetee, e ao i faamatalaga molimau na faaogāina i le Faamasinoga Faaitumalo e fesootai ma le fesili, i le noatia ma le fai fuafua i so o se poloaiga faapitoa, ona tuuina atu i luma o le Faamasinoga Sili e faapea:

(a) afai o so o se faamatalaga molimau ua tuufofoga atu, ia tuuina atu e ala i se ata o faamatalaga tusia a le Faamasino o le Faamasinoga Faaitumalo, po o so o sea faamatalaga e pei ona manaomia e le Faamasinoga Sili; ma

- (b) afai o le itu i so o se faamatalaga molimau ua faaaogāina e ala i faamatalaga tauto ma e uiga i so o se molimau tino mai - ia tuuina atu faamatalaga tauto ma molimau tino mai.

(3) E ui lava i le faafuaiupu (2), e mafai e le Faamasinoga Sili i lana pule faitalia ona toe fofogaina faamatalaga molimau atoa po o so o sona vaega.

(4) O le Faamasinoga Sili e i ai le malosiaga atoatoa o le pule faitalia e taliaina ai nisi faamatalaga molimau i luga o fesili e uiga i mea moni, a le o le ala i faamatalaga molimau tuufofoga po o e ala i faamatalaga tauto, po o e ala i faamatalaga molimau ua faaaogāina e tusa ai ma tulafono faafae o le Faamasinoga Sili.

**58. O isi malosiaga o le Faamasinoga Sili i le fofogaina o talosaga tetee-**(1) I le fofogaina ai o se talosaga tetee, e i ai i le Faamasinoga Sili le pule faataga e faasino i tulaga uma nei:

- (a) ia poloaia le toe fofogaina o le mataupu i le Faamasinoga Faaitumalo i luga o ia tuutuuga e pei ona manatu o ia ua talafeagai ai;
- (b) ia poloaia e faapea ia faamauina le faaiuga i le Faamasinoga Faaitumalo mo so o se tasi o itu faamasinoga;
- (c) ia faia se poloaiga mausali po o se isi poloaiga i luga o ia tuutuuga e pei ona manatu o ia ua sagatonu, e mautinoa ai le faaiuga e faia i itu taualoa o fesili moni o lo o faafinauina i le va o itu faamasinoga; ma
- (d) ia faia sea poloaiga e uiga i tau o le faamasinoga e totogi e pei ona manatu o ia ua talafeagai ai.

(2) O le Faamasinoga Sili e i ai le pule faataga e faia ai poloaiga i lalo o le faafuaiupu (1) e tusa lava pe o faamaoti mai i le faasilasilaga o le talosaga tetee e faapea, e faalēaogā po o e suia e na o se vaega o le faaiuga po o le faatonuga, ma o ia malosiaga e mafai ona faatinoina mo le lelei o tagata tetee po o itu faamasinoga uma po o so o se tagata tetee po o se itu faamasinoga e ui lava ina faapea e le i mafai e ia tagata tetee po o itu faamasinoga ona talosaga tetee mai, po o na faasea i le faaiuga po o le faatonuga.

**59. E ao ona fautuaina le Faamasinoga na talosaga tetee mai ai, e uiga i le faaiuga-**(1) E ao i le Resitara o le Faamasinoga Sili ona tuuina atu i le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo se tusi aloaia faaletulafono o le faaiuga a le Faamasinoga Sili, ma e faatatauina le faaiuga mo faamoemoega o lenei Tulafono e faapei ai na tuuina atu e le Faamasinoga Faaitumalo.

(2) E ao foi i le Resitara o le Faamasinoga Sili ona faafoi atu i le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo faamatalaga tauto uma ma molimau tino mai ua aiaia mo faamoemoega o le talosaga tetee.

**60. Taofia o taualumaga i luga o talosaga tetee** - E lē faagaioia se faasilasilaga o talosaga tetee e avea o se taofiga o taualumaga i lalo o le faaiuga po o poloaiga ua talosaga tetee mai ai, seia vagana ai ua faaogāina se tasi o tulaga nei:

- (a) ua poloaia e se Faamasino o le Faamasinoga Faaitumalo le taofia o taualumaga;
- (b) le aofai o tupe totogi i le faaiuga po o le poloaiga ua talosaga tetee mai ai, ma tau o le faamasinoga e totogi i le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo; po o
- (c) faamalumaluga ua tuuina atu e faamalieina ai le Resitara o le Faamasinoga Faaitumalo mo lea aofaiga.

## VAEGA VI

### FAATINOGA O MALOSIAGA FAA-FAAMASINOGA

**61. Faamasinoga e faia e Faamasino po o Faamasino Fesoasoani-**(1) E galue se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani e avea ma pule aupito maualuga i so o se taualumaga ua tuuina atu i le Faamasinoga Faaitumalo, ma e i ai pule faataga talafeagai uma e faia ai se faaiuga o so o se tulaga ua fesiligia ai le mea moni po o le tulafono.

(2) E le o i ai se mea i totonu o lenei fuaiupu e aafia ai le malosiaga e faia ai Tulafono Faafoe e faatagaina ai le Resitara po o isi tagata ofisa o le faamasinoga e faatino ai le puleaga faa-faamasinoga ma malosiaga ua faaee atu i le Faamasinoga e lenei tulafono po o so o se isi lava Tulafono.

**62. E mafai ona seei faatasi le Faamasino Fesoasoani ma se Faamasino-**(1) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga aloaia o le fuaiupu 61, e i ai le pule faataga i se Faamasino e filifili ai se toatasi (1) po o le sili atu o Faamasino Fesoasoani e seei i so o se taualumaga faa-faamasinoga.

(2) E na o se Faamasino Fesoasoani o ia lea o lo o seei faatasi ma se Faamasino i lalo o le faafuaiupu (1) e i ai le pule faataga e fautua ai e uiga i so o se mataupu e aafia ai tu ma aganuu a Samoa, po o le fautua e uiga i le faasalaga.

**63. Ia faia tusitusiga otooto e Faamasino ma Faamasino Fesoasoani-**(1) I so o se taualumaga e faasino i le tulaga e faapea o lo o i ai se aia tatau e talosaga tetee ai e aunoa ma se faatagaga, e ao i le Faamasino o lo o seei po o Faamasino Fesoasoani, ae vagana ai ua malilie itu faamasinoga e aua nei talosaga tetee, ia faia po o le taulamua e faia, tusitusiga otooto e faasino i mataupu nei:

- (a) o mea moni i faamatalaga molimau;
- (b) so o se fesili e uiga i le tulafono po o le tulaga sagatonu ua laga i le fofogaina; ma
- (c) le faaiuga ma so o se isi lava poloaiga po o faaiuga e faasino i taualumaga.

(2) E agavaa se itu faamasinoga i se ata o faamatalaga tusia na faamauina i lalo o le faafuaiupu (1) (tusa lava pe na faao atu le faasilasilaga o talosaga tetee pe leai foi) pe afai ua maea ona totogiina totogifuapauina faatonuina.

**64. E leai se tagi e faia seia vagana ai se gaoioiga ua sili atu i lo, po o, e aunoa ma se puleaga faa-faamasinoga-**(1) E lē agavaa se itu faamasinoga po o se tagata e faia se tagi faasaga i so o se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani e uiga i so o se gaoioiga faa-faamasinoga, vagana ai ua maualuga atu i lo le puleaga faa-faamasinoga a le Faamasino po o le Faamasino Fesoasoani pe sa ia faia po o ua faia e aunoa ma se puleaga faa-faamasinoga.

(2) Afai ua faamauina po o ua faia se moliaga ua faamaonia faaletulafono, faaiuga po o se poloaiga e se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani, ma ua faamatuu atu se tusi faapoloaiga o so o se ituaiga e uiga i le moliaga ua faamaonia faaletulafono, faaiuga

po o le poloaiga e se isi Faamasino po o Faamasino Fesoasoani, e leai se tagi e faia faasaga i le Faamasino po o Faamasino Fesoasoani o ia lea na ia faamatuu atu le tusi faapoloaiga e ala i le mafuaaga o so o se tulaga faaletonu i le moliaga ua faamaonia faaletulafono, faaiuga po o poloaiga, po o so o se puleaga faa-faamasinoga manaomia i le Faamasino po o Faamasino Fesoasoani o ia lea na faamauina pe na ia faia.

(3) E lē agavaa se tagata ua talosaga e faapea ua faamanualia o ia e ala i se gaoioiga ua faia e se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani, ua maualuga atu i lo le puleaga faamasinoga po o, e aunoa ma le puleaga faa-faamasinoga, e faia se tagi i lea tulaga i le Faamasinoga Faaitumalo.

(4) I so o se tagi ua faia faasaga i se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani e se tagata o lo o talosaga mai ua faamanualia ona o se gaoioiga ua faia ua maualuga atu i lo le puleaga faa-faamasinoga po o, le aunoa ma se puleaga faa-faamasinoga, o le faamaoniga o le maualuga atu po o le manaomia o le puleaga faa-faamasinoga, e nafa ma le tagata ua ia tuuaia lea itu.

#### **65. Puipuigamalu i Faamasino ma Faamasino Fesoasoani-**

(1) E puipui e le Malo se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani ia na faia faasaga i ai se faaiuga na faamauina e totoigiina mea ua faaleagaina, po o totoigi o le faamasinoga, i so o se tagata ua faamanualia e mafua mai so o se gaoioiga ua faia i le maualuga atu i lo le puleaga faa-faamasinoga po o e aunoa ma se puleaga faa-faamasinoga, i le aotelega o le faaiuga, pe afai ua faamaonia e le Faamasinoga Sili mea nei e lua:

(a) e faapea na galue le Faamasino po o le Faamasino Fesoasoani i le agaga lelei, ma le i ai faatasi ma le talitonuga e faapea, o le mataupu sa faatino lava i totonu o le puleaga faa-faamasinoga talafeagai; ma

(b) e faapea o tulaga na aliae mai, o ni tulaga ia e ao ona tuusaunoaina ai le Faamasino po o le Faamasino Fesoasoani i ala e sao ma talafeagai ai.

(2) E faaogā aiaiga o le faafuaiupu (1) pe afai ua maea ona foia se talosaga ua faia faasaga i se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani, i so o se laasaga o tualumaga, peitai i sea mataupu, e i ai le pule faataga a le Faamasinoga Sili e faamaonia ai e faapea,

o puipuiga e tatau ona mo se aofaiga o tupe e itiiti ifo mai le aofai na malilie faatasi i ai.

(3) E ono mafai ona faia se talosaga mo se tusi faamaonia i lalo o lenei fuaiupu e se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani, i so o se taimi, i le Faamasinoga Sili i totonu o le Potu Faamasino.

(4) E ao ona faaoo atu se ata o le talosaga e le Faamasino po o Faamasino Fesoasoani i le Loia Sili, o ia lea e agavaa e tulai ma ia teena.

**66. E lē fesiligia Taualumaga mo faatulagaga manaomia** - E lē tatau ona faalēaogāina, faataatia ese po o ua lē faaaloaiaina se faamatalaga tusia o talosaga, faamatalaga, tusi samania, faaiuga, moliaga ua faamaonia faaletulafono, faasalaga, poloaiga, poloaiga tusia, tusi faapoloaiga po o isi pepa aloaia, ma faagasologa po o taualumaga i se Faamasinoga, i luga o mafuaaga o so o se faaletonu, mea ua sese ona faia, mea ua lē faia po o faatulagaga manaomia, seia vagana ai ua faamalieina le Faamasinoga o lo o ia iloiloina le fesili e faapea, e le i faatinoina le amiotonu o le faamasinoga.

## VAEGA VII TAGATA OFISA O LE FAAMASINOGA

**67. Tete e po o le faalavelaveina o se tagata ofisa o le faamasinoga**-(1) O se tagata o ia lea ua ia tete ma lona loto i ai pe faalavelaveina, fesoasoani, lagolago, fautuaina, usui po o le tauanauina so o se isi lava tagata e tete po o e faalavelaveina, so o se tagata ofisa o le Faamasinoga i le faagaoioiga o so o se faagasologa a se Faamasinoga, po o le faatinoina o so o se tusi faapoloaiga po o so o se faaiuga po o poloaiga a le Faamasinoga, po o ua galue i se isi faiga e ese ai i le faatinoga o ona tiute tauave, ua ia faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se poloaiga e faia e se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani i lea tulaga, i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e oo atu i le tolu (3) masina, po o faasalaga uma e lua.

(2) E mafai e se tagata ao sala po o se leoleo ona aveina ma taofia se tagata o ia lea ua ia le usitaia lenei fuaiupu, i le i ai faatasi po o le aunoa ai o se tusi faapoloaiga, ma tuuina atu lea tagata i luma o se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani.

(3) E leai se mea i totonu o lenei fuaiupu e taofia ai le faia o taualumaga e tusa ai o se faaoolima ua faia faasaga i se tagata ua ia lē usitaia lenei fuaiupu.

**68. Amio lē pulea a tagata ofisa-**(1) E i ai i se Faamasino le pule faataga e faia ai se suesuega otooto pe afai ua molia se tagata ofisa o le Faamasinoga e tusa ai ma se tasi o tulaga nei:

(a) faiga faatautala po o le amio le pulea a o galue ai e tusa ma so o se faagasologa a se Faamasinoga; po o

(b) le lē totogiina lelei po o le tali manino atu mo so o se tupe faaee atu po o ua maua e ia i lalo o le pule faataga a lenei Tulafono.

(2) I se suesuega ua faia i lalo o lenei fuaiupu, e ia i i le Faamasino le pule faataga e samania ai ma faamalosi le auai o itu faamasinoga talafeagai uma i se faiga tali tutusa e pei o le auai ai o tagata molimau i luma o le Faamasinoga.

(3) I so o se suesuega, e i ai i le Faamasino le pule faataga e faia ai sea poloaiga e manatu le Faamasino ua tonu, mo le toe totogiina o so o se tupe ua faaogāina faatautala, po o le tupe ua tatau ona totogi o so o se tupe ua faaee atu, ma mo le totogiina o mea ua faaleagaina ma tupe totogi o le faamasinoga.

(4) I le faaopoopo atu i so o se poloaiga ua faia i lalo o le faafuaiupu (3), e i ai le pule faataga i le Faamasino e faaee atu ai se sala tupe i le tagata ofisa, e lē silia le 100 iunite tau faasalaga mo soligatulafono taitasi.

**69. E lē galulue tagata ofisa o le Faamasinoga e aveia ma loia faufautua-**(1) Ae vagana ai ua aiaia i lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono, po o e ala i Tulafono Faafoe o le Faamasinoga, e lē galue tuusao po o le lē tuusao foi se tagata ofisa o le Faamasinoga e aveia o se loia faufautua po o se sooupu mo so o se itu faamasinoga i so o se taualumaga i totonu o so o se Faamasinoga.

(2) O se tagata o ia lea ua ia lē usitaia lenei fuaiupu, ua ia faia se soligatulafono, ma e noatia i luga o moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga.

**70. Faatamala o tagata ao sala-**(1) Afai o se tagata ao sala o so o se Faamasinoga, po o so o se tagata o lo o galue i lalo o lana pule faataga, o lo o faafaigaluegaina ina ia faaee atu so o se faatinoga faasaga i oloa ma meatotino e mafai ona feaveai, ua ia faamaumau le avanoa o le faaeeina atu o le faatinoga e ala i le mafuaaga o le faatamala, taupulepule leaga po o ua lē faia se gaoioiga, e agavaa so o se itu faamasinoga ua mafatia i lea gaoioiga na faia pe leai foi, e faasea atu i se Faamasino.

(2) I luga o so o se faasea ua faia i lalo o lenei fuaiupu, e i ai le pule faataga a le Faamasino e poloaia ai le tagata ao sala e totogi mea ua faaleagaina (e lē silia le aofaiga lea na tuuina atu i ai i le faatinoga), pe afai ua faamaonia le faatamala, taupulepulega po o se gaoioiga e le i faia e faamalieina ai le Faamasino.

**71. Tulaga faaletonu i le faatinoga o tusi faapoloaiga po o poloaiga a le faamasinoga-**(1) E leai se tagata ofisa o le Faamasinoga i le faataunuuina o so o se tusi faapoloaiga po o se poloaiga a le faamasinoga, ma e leai foi se tagata o ia lea ua ala ai ona faataunuuina sea tusi faapoloaiga po o se poloaiga a le faamasinoga e ao ona faatatauina e faapea ua ia solia ona o se mafuaaga o so o se faaletonu po o se tulaga lē aloaia e faasino i so o se itu ua taua:

(a) i so o se taualumaga e uiga i le tulaga aloaia lea o lo o faalagolago i ai le tusi faapoloaiga po o le poloaiga a le faamasinoga; po o

(b) le faatulagaga o le tusi faapoloaiga po o le poloaiga a le faamasinoga po o, i le auala na faataunuuina ai.

(2) E ono mafai ona faia se tagi i lalo o le fuaiupu 73 mo so o se tulaga faaletonu ua faasinomia i le faafuuiupu (1)(b).

**72. Tagi e faia faasaga i tagata ao sala o lo o galulue i lalo o tusi faapoloaiga po o poloaiga a le faamasinoga-**(1) E lē tatau ona amatalia se talosaga e faia faasaga i se tagata ao sala mo so o se mea ua faia e tusa ai ma se tusi faapoloaiga po o se poloaiga a le



faamasinoga ua tuuina atu i lalo o lenei Tulafono, vagana ai ua faaaogāina se tasi po o tulaga uma nei e lua:

- (a) o se poloaiga tusitusia faamalosi mo le suesuega o le tusi faapoloaiga po o le poloaiga a le faamasinoga ma, mo sona ata e sainia e le tagata o lo o ia faia le manaoga, ua faia po o ua tuuina i le ofisa o le Faamasinoga e le itu faamasinoga ua faamoemoe e faia le talosaga, po o le loia faufautua po o le sooupu a lea tagata;
- (b) ua teena po o ua faatalale le tagata ao sala e usitaia le poloaiga faamalosi i totonu o le ono (6) aso ina ua maea ona faia.

(2) Afai ua amatalia se tagi faasaga i se tagata ao sala o lo o faataunuuina le poloaiga faamalosi i se mataupu pe afai o sea manaoga na faia ae le i usitaia, e ao ona tuuina atu le faaiuga mo le tagata ao sala o lo o faataunuuina le tusi faapoloaiga po o le poloaiga a le faamasinoga po o ua faamaonia i le suesuega o le mataupu, e ui lava i so o se faaletonu o le puleaga faa-faamasinoga po o isi tulaga faaletonu i le tusi faapoloaiga po o le poloaiga a le faamasinoga.

(3) E ui lava i le faafuaiupu (2), e mafai e le tagata ofisa o ia lea na ia tuuina atu le tusi faapoloaiga po o le poloaiga a le faamasinoga, ona soofaatasi e avea ma tagata tetee i le talosaga, ma afai ua faapea ona soofaatasi ma le tagata ofisa ma ua tuuina atu le faaiuga faasaga ia te ia, o totogi o le faamasinoga e toe faaola mai e le itu tagi e ao ona aofia ai ia totogi o le faamasinoga e pei ona noatia ai le itu tagi e totogi atu i le tagata ao sala.

**73. O le tuuina atu o tusi faapoloaiga po o poloaiga a le faamasinoga o faamaoniga atoatoa ia o le pule faataga a le Faamasinoga** - I so o se tagi e faia faasaga i se tagata mo so o se mea ua faia i lalo o lenei Tulafono, o le tuuina atu o le tusi faapoloaiga po o le poloaiga a le faamasinoga a le Faamasinoga, o faamaoniga atoatoa ia o le pule faataga a le Faamasinoga e oo atu lava i le taimi e tuuina atu ai le tusi faapoloaiga po o le poloaiga a le faamasinoga.

**VAEGA VIII**  
**FAAFOEGA O FAAMASINOGA**

*Vaevaega 1 - Taulumaga*

**74. Nofoga o taulumaga-**(1) O taulumaga masani a Faamasinoga mo le faafoeina o mataupu tau le va o tagata po o taulumaga faasolitulafono, e mafai ona faia i so o se nofoaga ua faamaonia i lalo o le fuaiupu 5(1).

(2) E i ai le pule faataga i se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani o lo o seei i so o se taulumaga a le Faamasinoga, e fuafua ai e faapea, o le a faafoeina le taulumaga o le faamasinoga i so o se isi lava nofoaga.

**75. Taimi o taulumaga-**(1) O taulumaga a le Faamasinoga o le a faia i ia aso e pei ona fuafuaina e se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani.

(2) O aso ua atofaina mo taulumaga masani e noatia ma fai fuafua i le faamaoniga a le Faamasino Sinia o le Faamasinoga Faaitumalo.

(3) I le noatia ma le fai fuafua i so o se faaiuga ua faia e se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani i lalo o lenei fuaiupu, e i ai le pule faataga a le Resitara e atofaina ai aso ma taimi mo taulumaga a le Faamasinoga.

**76. Taulumaga e tolopoina-**(1) E i ai le pule faataga i se Faamasino po o Faamasino Fesoasoani e faatagaina ai po o le poloaia le tolopoina o so o se taulumaga po o taulumaga.

(2) Afai ua lē faataunuuna se taulumaga a le Faamasinoga i le aso na atofaina ona o se mafuaaga e faapea ua lē mafai ona auai ai le Faamasino po o Faamasino Fesoasoani po o se isi mafuaaga e ese ai, e i ai i le Resitara le malosiaga e tolopoina ai le Faamasinoga i se aso ua filifilia.

*Vaevaega 2 - O Aiaiga Tau Tupe*

**77. Tupe totogi ma le toe faaolaina mai o totogifuapauina i taulumaga tau le va o tagata-**(1) O totogifuapauina uma i so o se taulumaga faa-faamasinoga i le va o tagata (e ese mai i lo ia

e totogiina mo le taofia ai o meatotino, po o mo le teuina, aveeseina, po o le faatauina atu o oloa ua faoa faamalosi i lalo o se tusi faapoloaiga), e ao ona vave totogiina muamua e le itu faamasinoga, lea ua mafua ai ona faia so o se taualumaga.

(2) E leai se Faamasino, Faamasino Fesoasoani po o se tagata ofisa o le Faamasinoga e faia so o se gaoioiga, lea e totogiina ai se totogifuapauina seia vagana ua muai totogiina le totogifuapauina, peitai, o sea gaoioiga pe afai e faia, ua faatatauina e faapea e lē aloaia ona o se mafuaaga i le lē totogiina o le totogifuapauina.

(3) I so o se taualumaga faa-faamasinoga lea e avea ai le Malo ma itu faamasinoga, e lē manaomia se totogifuapauina e muai totogiina e le Malo, peitai e ono toe maua mai le totogifuapauina mai se isi itu faamasinoga, faatasi ai ma tau a le faamasinoga, pe afai ua tuuina atu le faaiuga e faasaga i lea itu faamasinoga.

(4) I se tulaga ua faaletonu le totogiina o so o se totogifuapauina, e mafai ona faamalosi lea tupe totogi e ala i le poloaiga a le Faamasinoga, i le faiga lava lea e pei ona totogiina ai so o se aitalafu ua fuafuaina e le Faamasinoga e ao ona totogi.

(5) E ao ona tausia se fua faasolo o totogifuapauina e totogi i ofisa o Faamasinoga uma, ma e ao ona faaavanoa mo asiasiga e so o se tagata e talosagaina.

**78. E totogi totogifuapauina i Teugatupe a le Malo-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), o totogifuapauina uma e totogi e tusa ai o taualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata i le Faamasinoga Faaitumalo, e totogi muamua i le Resitara o le Faamasinoga, po o so o se isi lava tagata ofisa faatagaina o le Faamasinoga, ma e ao ona totogiina atu i Teugatupe a le Malo i se taimi vave lava e mafai ai ona faatino.

(2) O totogifuapauina e faasino i le tausia o meatotino, po o mo le teuina, aveeseina po o le faatauina atu o oloa ua faoa faamalosi i lalo o se tusi faapoloaiga po o se poloaiga a le faamasinoga, e ao ona totogiina atu i le tagata ao sala po o i le tagata ua fitoitonu ma le faataunuina o le tusi faapoloaiga po o le poloaiga a le faamasinoga, ma e ao ona tuuina atu loa i le Resitara mo le totogiina atu i le tagata ua agavaa i sea aofaiga o tupe.

**79. Tupe totogi ma le toe maua mai o totogifuapauina i taulumaga faasolitulafono-**(1) E faaaogā aiaiga o le fuaiupu 78 i totogifuapauina o taulumaga faasolitulafono.

(2) I taulumaga faasolitulafono, e faaaogā aiaiga o le fuaiupu 78(2) i so o se leoleo po o isi tagata ua fai ma sui o le Malo i so o se taulumaga faasolitulafono ua faatinoina e avea ai ma sui o le Malo.

**80. E totogi muamua tupe i le Resitara-**(1) O totogifuapauina, sala tupe, totogi o le faamasinoga ma isi tupe uma e tatau ona totogiina mo taulumaga faasolitulafono i le Faamasinoga Faaitumalo, e totogi muamua atu i le Resitara, po o so o se isi lava tagata ofisa faatagaina o le Faamasinoga.

(2) E ao ona totogiina i se taimi vave lava e mafai ai ona faatino aofaiga o tupe ua taulimaina i lalo o lenei fuaiupu i se tasi o vaega nei:

(a) i so o se tulaga pe afai e totogi atu i so o se tagata e tusa ai ma so o se tulafono po o, e ala i se poloaiga a le Faamasinoga - i lea tagata; po o

(b) i so o se isi lava mataupu - e teuina i le Teugatupe a le Malo.

## VAEGA IX AIAIGA ESEESE

**81. O tusi samania ma isi pepa aloaia e i lalo o le Faamaufaailoga-**(1) E ao ona faamaufaailogaina i le Faamaufaailoga a le Faamasinoga tusi samania uma ua tuuina atu e le Faamasinoga Faaitumalo.

(2) E ao ona taliaina e avea ma faamatalaga molimau tusi samania uma ma isi pepa aloaia ua avea e faapea ua faamaufaailogaina e le Faamasinoga, e aunoa ma nisi faamaoniga.

**82. Faamaoniga o le faaooina atu o pepa aloaia-**(1) E mafai ona faamaonia le faaooina atu o so o se pepa aloaia e ala i se tasi o faiga na taua e faapea:

(a) e ala i se faamatalaga tauto ua faia e le tagata o ia lea na faaooina atu pepa aloaia, o lo o faailoa ai le mea

moni ma le taimi aemaise le faiga na faatino ai le faaooina atu;

(b) e le tagata o ia lea na faaooina atu pepa aloaia i luga o se tautoga na faia i le taimi o le suesuega; po o

(c) i le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), afai na faaooina atu e se tagata ofisa o le Faamasinoga po o se leoleo ia faatino - e ala i se faamaoniga aloaia i luga o le ata o le pepa aloaia o lo o faailoa ai le mea moni ma le taimi faapea le faiga na faatino ai le faaooina atu.

(2) So o se faamaoniga aloaia ua faia ina ia tusa ai ma le faafuaiupu (1)(c), e ao ona sainia e le tagata o ia lea na faaooina atu le pepa aloaia, pe afai na faaooina atu e ala i se meli puipuia e so o se tagata ofisa o le Faamasinoga o ia lea ua na ia iloa le faaooina atu.

(3) O se tagata o ia lea ua ia faamaonia aloaia ma le loto i ai so o se faamatalaga sese e uiga i le mea moni, le taimi po o le auala na faatino ai le auaunaga i luga o se ata o so o se pepa aloaia, ua faia se soligatulafono, ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

**83. Gagana o lo o faaogāina i totonu o pepa aloaia a le faamasinoga** - Afai ua faaoo atu se pepa aloaia i so o se tagata, o ia lea ua silafia e le Resitara po o le tagata o lo o ia faaooina atu le pepa aloaia e mafai ona ia faitau ma malamalama i le gagana Peretania, e ao ona tusia i le gagana Peretania, peitai i isi tulaga uma, e ao ona tusia i le gagana Samoa, po o, ia tuuina atu faatasi ma sona faaliliuga i le gagana Samoa.

**84. Tagi ua faia i pepa faamaonia faaletulafono ua leiloloa** - Mo so o se tagi ua faia e faavae i luga o se pepa faamaonia e totogi ai aitalafu, poloaiga tusia e totogi ai tupe po o nisi pepa faamaonia e mafai ona faaliliuina i tupe, lea ua faailoaina i totonu o faamatalaga tauto a lē ua tagi e faapea ua leiloloa, e i ai i le Faamasinoga le pule faataga e tuuina atu ai lana faaiuga, e faapei ai na tuuina atu ia pepa aloaia, pe afai ua tuuina atu e lē ua tagi se puipuigamalu ua faapea ona faamalievina ai le Faamasinoga,

faasaga i talosaga a so o se isi lava tagata ua faia i lea pepa faaletulafono.

**85. E leai ni tulaga aloaia mo loia o le faamasinoga po o loia faufautua** - E leai ni tulaga aloaia e faaee atu i so o se loia o le faamasinoga po o so o se loia faufautua e tuusaunoa ai mai le puleaga faa-faamasinoga a le Faamasinoga.

**86. E ao ona fesoasoani leoleo i le Faamasinoga-(1)** E ao i leoleo uma ona ofoina atu le fesoasoani i so o se Faamasinoga, po o i se Faamasino, Faamasino Fesoasoani, Resitara po o le Resitara Lagolago i le faatinoga o so o se tiute po o se galuega tauave po o malosiaga ua aiaia i lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono.

(2) O le tiute tauave o le tagata ofisa o lo o vaaia falepuipui po o potu taofia taitasi, i luga o le talosaga a le tagata ao sala e fitoitonu ma tusi faapoloaiga po o le leoleo, o ia lea ua faapea ona tuuina atu i ai se tusi faapoloaiga e pue faapagota ai po o le taofia ai, ina ia taofia le pagota po o le lē o tetee i lalo o le vaavaaiga a le tagata ao sala po o se leoleo, seia vagana ua tuuina atu le pagota po o le lē o tetee i le nofoaga e faafalepuipui ai, po o le Faamasinoga ua taua i le tusi faapoloaiga, i se auala tau femalagaiga aupito i sili ona vave.

(3) Ua faatamala po o ua teena e le leoleo le tuuina atu o se fesoasoani po o le lagolago ina ia tusa ai ma le faafuaiupu (1), po o se tagata ofisa o lo o vaaia se falepuipui po o se potu taofia, o ia lea ua solia le faafuaiupu (2), ua faia e ia se soligatulafono ma e noatia i luga o moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e le sili le 50 iunite tau faasalaga pe afai e le o aiaia se isi faasalaga mo le soliga i lalo o so o se tulafono.

(4) E leai se vaega o le faafuaiupu (3) e taofia ai se Faamasino po o se Faamasino Fesoasoani mai le faia o gaoioiga faasaga i se tagata ona o le lē migao i le faamasinoga, o ia lea ua ia lē usitaia lenei fuaiupu.

**87. Tulafono Faafoe o le Faamasinoga Faaitumalo-(1)** E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Komiti o Tulafono Faafoe, ona faia, suia pe faalēaogāina Tulafono Faafoe o lo o faatonutonu ai faiga ma tualumaga o le Faamasinoga Faaitumalo (po o so o se Vaega o le Faamasinoga), ma lea o lo o

faatonuina ai pepa faatumu po o totogifuapauina e faasino i taualumaga a le Faamasinoga, po o so o se tasi o ona Vaega.

(2) E mafai ona faaaogāina Tulafono Faafae ua faia i lalo o lenei fuaiupu, i le faataunuina o so o se puleaga faa-faamasinoga ua faaee atu i le Faamasinoga Faaitumalo, Faamasino po o Faamasino Fesoasoani e ala i so o se isi lava Tulafono.

(3) E mafai ona fesootei Tulafono Faafae o le Faamasinoga i mataupu uma tau aga masani po o taualumaga (e aofia ai mataupu e faasino i, po o e aafia ai le taunuuga po o le faatinoga i le tulafono o so o se aga masani po o taualumaga), ma o ia Tulafono Faafae e mafai ona faatonuina ai mataupu e faasino i vaega uma po o so o se tasi o vaega nei:

- (a) o le Faamasinoga, lea o le a faapea ona amatalia ai taualumaga faa-faamasinoga, ma le faiga o le a faaaogāina pe afai ua amatalia taualumaga i se isi Faamasinoga, lea e tatau, i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono, po o tulafono faafae, ona amatalia i totonu o se isi Faamasinoga;
- (b) o faamaumauga a le Faamasinoga, ma le tausiga o ia faamaumauga faafaamasinoga;
- (c) o le taulimaina ma le faamaumauina o so o se tupe ua totogiina i, po o i fafo atu o le Faamasinoga;
- (d) e faatagaina ai le Resitara e fofogaina ma iloiloina so o se vaega o taualumaga (e ese mai i lo le faataunuina o le faamasinoga ma le faamaumauina aloaia o le faaiuga), ma so o se gaoioiga, lea ua lē mafai ona tulai ai lē o tetee i le faamasinoga po o le ioeina o ona moliaga;
- (e) ia totogiina tau o le faamasinoga ma tau faaee atu e se itu faamasinoga i le isi itu, e faaopoopo atu i le tupe na totogiina e lea lava tagata;
- (f) o pepa faatumu e ao ona faaaogāina e tusa ai o so o se taualumaga, lea e faaaogāina i ai lenei Tulafono;
- (g) taualumaga mo le faia o faamatalaga molimau a tagata molimau e nonofo mamao po o, o le a tuua le atunuu po o, tagata molimau o lo o aumau i atunuu i fafo (e aofia ai aiaia e tapa ai le auai o tagata molimau, o le taliina o fesili, ma le tuuina atu o pepa aloaia); po o

- (h) so o se isi lava mataupu e tusa ai ma le tulaga ua iloiloina po o ua mafaufaaina e Tulafono Faafae po o ua faatagaina faapitoa e lenei Tulafono.

**88. Tulafono Faatonutonu-**(1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu e faasino i so o se mataupu lea e iloiloina ai tulafono faatonutonu i lalo o lenei Tulafono, po o ua talafeagai pe faavavevave mo le faamamaluina atoatoa ai aiaiga o lenei Tulafono, po o mo lona faatinoga lelei.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga lautele o le faafuaiupu (1), e mafai ona faia Tulafono Faatonutonu i lalo o lenei Tulafono e faasino i so o se tasi o mataupu nei:

- (a) o le puleaga faa-faamasinoga ma taualumaga mo so o se Vaega o le Faamasinoga Faaitumalo, e aofia ai le Faamasinoga mo Tupulaga Talavou, Faamasinoga mo Mataupu Faatatau i Aiga ma so o se isi lava faamasinoga po o vaega o se faamasinoga ua faavaeina i lalo o so o se tulafono;
- (b) o mafuaaga mo le aveesea mai le tofi o se Faamasino, Faamasino Fesoasoani, Resitara po o le Resitara Lagolago, faapea taualumaga e ao ona faaogāina i ia ituaiga mataupu;
- (c) o faamanuiaga tau tupe e ao ona totogi po o e taofia i le tulaga pe afai e aveeseina mai i le tofi; po o
- (d) so o se tuutuuga ma aiaiga e talafeagai i Faamasino ma Faamasino Fesoasoani, e aofia ai penisione po o isi faamanuiaga tau tupe;
- (e) o totogifuapauina e ao ona totogi e tusa ai o so o se taualumaga ua faia po o mo le faaooina atu o so o se tusi samania po o isi lava faagasologa i lalo o lenei Tulafono; po o
- (f) totogifuapauina, alauni malaga ma tupe faaalu e tatau ona totogiina i tagata o lo o tuuina atu faamatalaga molimau ma tagata faamatala upu, tagata e tuuina atu faamatalaga o tomai ma sui lautogia i so o se faagasologa i lalo o lenei Tulafono.

(3) E ono mafai ona faia Tulafono Faatonutonu i lalo o lenei Tulafono e faasino i so o se mataupu, lea e mafai ai ona faia Tulafono Faafae o le Faamasinoga, ma le tulaga o so o se



feteenaiga i se aiaiga o Tulafono Faatonutonu po o Tulafono Faafoe, e tumau pea le mausali o Tulafono Faatonutonu.

**89. Aiaiga tau soloaiga ma aiaiga faasaoina-**(1) E leai se mea i totonu o lenei Tulafono e aafia ai so o se tofiga na faia i lalo o le Tulafono ua soloia, ma o Faamasino, Faamasino Fesoasoani, Resitara, Resitara Lagolago ma isi tagata ofisa uma o le faamasinoga o lo o umia tofi i lalo o le Tulafono ua soloia, ua faatatauina o lo o latou umia se tofiga tulaga tutusa i lalo o lenei Tulafono.

(2) E leai se mea i totonu o lenei Tulafono e aafia ai so o se taualumaga, faaiuga po o se poloaiga ua tuuina atu, faaaogāina po o ua faia i lalo o le Tulafono ua soloia, ma so o se taualumaga, faaiuga ma poloaiga faapea ia o lo o faaaogāina i le taimi na amata faamamaluina ai lenei Tulafono, ua faatatauina lava e faapea, na faaaogāina i lalo o le pule faataga a lenei Tulafono.

(3) Ua faatatauina Tulafono Faafoe o le Faamasinoga Faaitumalo ua faia i lalo o le Tulafono ua soloia, e faapea na faia i lalo o le pule faataga a lenei Tulafono, ma e aloaia ma atoatoa lona faamamaluina seia vagana ua soloia po o ua suia e Tulafono Faafoe ua faia i lalo o lenei Tulafono.

**90. Faaaogāina o lenei Tulafono i isi tulafono-**(1) O aiaiga o lenei Tulafono e mausali i luga o so o se aiaiga o se isi tulafono lea e le o ogatasi ma lenei Tulafono.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga lautele o le faafuaiupu (1), so o se tulafono e fesootai i mataupu lautele o taualumaga tau le va o tagata po o taualumaga faasolitulafono, e ao ona faitauina ma faaaogāina ina ia ogatasi ai ma aiaiga o lenei Tulafono, tusa lava po o le a le taimi na pasia ai pe na faamamaluina ai le isi tulafono.

---

**O le Tulafono o Faamasinoga Faaitumalo 2016 o lo o faafocina e le Matagaluega o Faamasinoga ma Pulega Tau Faamasinoga.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono,  
i le pule a le Fono Aoao Faitulafono.**